

SMLUVNÍ STRANY

BTL Medical Development a.s.

IČO: 14166780
DIČ: CZ14166780
Se sídlem: Evropská 423/178, 160 00 Praha 6
Zastoupena: [REDACTED]

(dále jen „**zadavatel**“)

a

Všeobecná fakultní nemocnice v Praze

IČO: 00064165
DIČ: CZ00064165
Se sídlem: U Nemocnice 499/2, 120 08 Praha 2
Zastoupena: [REDACTED]

Bank. spojení: 24035021/0710
SWIFT: CNBACZPP
[REDACTED]

(dále jen „**poskytovatel**“)

Dále též jednotlivě jako „**strana**“, společně jako „**strany**“

a

Adresa: U Nemocnice 499/2, 128 08 Praha 2,
Česká republika

(dále jen „**zkoušející**“)

se níže uvedeného dne, měsíce a roku, v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „**občanský zákoník**“), nařízením EP a Rady (EU) 2017/745 ze dne 5. dubna 2017 o zdravotnických prostředcích (dále jen „**nařízení**“) a zákona č. 375/2022 Sb., o zdravotnických prostředcích a diagnostických zdravotnických prostředcích in vitro (dále jen „**zákon o zdravotnických prostředcích**“), dohodly na základě vzájemného konsensu o všech dále uvedených ustanoveních tak, jak stanoví tato

SMLOUVA O PROVEDENÍ KLINICKÉ ZKOUŠKY ZDRAVOTNICKÉHO PROSTŘEDKU

(dále jen „**smlouva**“)

CONTRACTING PARTIES

BTL Medical Development a.s.

ID: 14166780
VAT: CZ14166780
Reg. office: Evropská 423/178, 160 00 Prague 6
Acting by: [REDACTED]

(hereinafter referred to as „**Sponsor**“)

and

General Faculty Hospital in Prague

ID: 00064165
VAT: CZ00064165
Reg. office: U Nemocnice 499/2, 120 08 Praha 2
Acting by: [REDACTED]

Bank acc. No.: 24035021/0710
SWIFT: CNBACZPP
[REDACTED]

(hereinafter referred to as „**Provider**“)

Hereinafter also individually as „**Party**“ or together as „**Parties**“

and

Address: U Nemocnice 499/2, 128 08 Praha 2,
Czech Republic

(hereinafter referred to as „**Investigator**“)

on the day, month and year below and in accordance with § 1746 sub. 2 of Act 89/2012 Coll., Civil Code (hereinafter referred to as „**Civil Code**“), Regulation (EU) 2017/745 of the EP and of the Council of 5. April 2017 on medical devices (hereafter referred to as „**Regulation**“) and Act 375/2022 Coll., on medical devices and in vitro diagnostic medical devices (hereafter referred to as „**Medical Devices Act**“) agree based on mutual consent on all the following provisions of this

MEDICAL DEVICE CLINICAL INVESTIGATION AGREEMENT

(hereinafter referred to as „**Agreement**“)

1. Postavení smluvních stran

- 1.1. Poskytovatel je státní příspěvková organizace v přímé řídicí působnosti Ministerstva zdravotnictví České republiky, zřízená rozhodnutím ministra zdravotnictví ze dne 25. 11. 1990, čj.: OP-054.25.11.90, ve znění změn provedených Opatřením Ministerstva zdravotnictví vydaného pod čj.: MZDR 31003/2022-1/OPŘ ze dne 25. 1. 2023. Poskytovatel je subjekt zřízený za účelem poskytování zdravotních služeb.
- 1.2. Zadavatel je „zadavatelem“ klinické zkoušky ve smyslu nařízení a zákona o zdravotnických prostředcích.
- 1.3. Zkoušející je zaměstnancem poskytovatele. Poskytovatel bude své povinnosti z této smlouvy plnit zejména prostřednictvím zkoušejícího jako svého zaměstnance. Zkoušející se podpisem této smlouvy zavazuje plnit veškeré relevantní povinnosti uložené touto smlouvou poskytovateli.
- 1.4. Poskytovatel a zkoušející disponují znalostmi, zkušenostmi a zdroji nezbytnými k provedení klinické zkoušky, dle jejich nejlepšího vědomí mají přístup k požadovanému počtu subjektů hodnocení dle kritérií pro zařazení nebo vyřazení, jak jsou stanoveny v plánu klinické zkoušky, a jsou ochotni klinickou zkoušku provést.

2. Předmět a účel smlouvy

- 2.1. Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele provést za podmínek stanovených v této smlouvě a v souladu s plánem klinické zkoušky, který bude poskytovateli a zkoušejícímu předán zadavatelem a který může být čas od času zadavatelem za podmínek této smlouvy jednostranně doplňován (dále jen „**plán**“), klinickou zkoušku hodnoceného zdravotnického prostředku (dále jen „**hodnocený zdravotnický prostředek**“) podle nařízení a zákona o zdravotnických prostředcích, nazvanou [REDACTED] (dále jen „**klinická zkouška**“), závazek poskytovatele poskytnout další v této smlouvě dohodnuté služby, závazek zadavatele za tyto činnosti poskytovateli zaplatit dohodnutou odměnu a související práva a povinnosti smluvních stran.
- 2.2. Účelem této smlouvy je stanovit podmínky k provedení klinické zkoušky a vymezit práva a povinnosti smluvních stran pro průběh klinické zkoušky a zpracování jejích výstupů.

1. Status of Parties

- 1.1. Provider is a state-funded organization under the direct control of the Ministry of Health of the Czech Republic, established by a decision of the Minister of Health of November 25, 1990, Ref. no.: OP-054.25.11.90, as amended by the Measure of the Ministry of Health issued under Ref. no.: MZDR 31003/2022-1/OPŘ from January 25, 2023. Provider is a legal entity authorized to provide healthcare. -
- 1.2. Sponsor is the “sponsor“ of the clinical investigation within the meaning of Regulation and Medical Devices Act.
- 1.3. Investigator is an employee of Provider. Provider shall meet its obligations arising hereunder via Investigator in their capacity as the Provider’s employee. By signing this Agreement, Investigator hereby undertakes to meet all the obligations of Provider imposed herein.
- 1.4. Provider and Investigator possess knowledge, experience and resources necessary for conducting the clinical investigation, have - to the best of their knowledge - access to the required number of trial subjects based on the inclusion or exclusion criteria as laid down in the clinical investigation plan and are willing to conduct the clinical investigation.

2. Merit and purpose

- 2.1 The merit hereof is the obligation of Provider to conduct, under the terms set forth herein and in accordance with the clinical investigation plan which will be provided to the Provider and Investigator by the Sponsor and which may be, according to the conditions of this Agreement, from time to time unilaterally updated by the Sponsor (hereinafter referred to as “**CIP**”), a clinical investigation of evaluated medical device (hereinafter referred to as “**Evaluated Medical Device**”), according to the Regulation an Medical Devices Act, titled: [REDACTED] (hereinafter referred to as the “**Clinical Investigation**”), the obligation of Provider to provide further services specified herein, the obligation of Sponsor to pay Provider for these activities the agreed remuneration, and the related rights and obligations of the Parties.
- 2.2. The purpose hereof is to set forth the terms and conditions for conducting the Clinical Investigation and to set forth the rights and obligations of the Parties for the duration of the Clinical Investigation and processing of its results.

3. Povolení a souhlas k provedení klinické zkoušky

- 3.1. Klinická zkouška bude provedena na základě písemného souhlasu etické komise s provedením klinické zkoušky, vydaného dne 24.04.2025, č. j. 51/25 ZP.
- 3.2. Žádost o souhlas etické komise podává zadavatel. Zadavatel a zkoušející jednají ve vzájemné součinnosti s etickou komisí. Zadavatel rovněž požádá příslušnou etickou komisi o písemný souhlas se změnami podmínek klinické zkoušky a předloží jí návrh na změny v dokumentaci v případě, že je třeba změnit podmínky klinické zkoušky etickou komisí schválené.
- 3.3. Klinická zkouška bude provedena na základě povolení Státního ústavu pro kontrolu léčiv (dále jen „Ústav“) ze dne 22.05.2025, č. j. *sukl193763/2025*. Žádost o povolení podává zadavatel.
- 3.4. Zadavatel je povinen zajistit, že rozhodnutí Ústavu o povolení klinické zkoušky dle odst. 3. 3. tohoto článku nabude právní moci. V případě, že dá zadavatel podnět k zahájení klinické zkoušky u poskytovatele bez pravomocného rozhodnutí Ústavu, jedná se o podstatné porušení této smlouvy a poskytovatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit s účinností dnem doručení písemného odstoupení zadavateli. Zadavatel je povinen nahradit poskytovateli a zkoušejícímu veškerou přímou i nepřímou škodu, která jim porušením této povinnosti zadavatele vznikla.
- 3.5. Poskytovatel a zkoušející se zavazují poskytnout zadavateli přiměřenou součinnost při přípravě dokumentů týkajících se klinické zkoušky a předat zadavateli nebo třetí straně určené zadavatelem prohlášení nezbytná k povolení klinické zkoušky regulačními orgány a/nebo etickými komisemi, včetně avšak nejen (i) Prohlášení o finančních zájmech, (ii) CV a (iii) potvrzení o odpovídajícím vybavení poskytovatele.

4. Základní podmínky provedení klinické zkoušky

- 4.1. Klinická zkouška bude provedena na Kardiologickém oddělení poskytovatele, tj. na tj. na II. interní klinice - klinice kardiologie a angiologie pod vedením zkoušejícího. Zkoušející, popř. další osoby zúčastněné na klinické zkoušce (dále jen

3. Approval and authorization to conduct the Clinical Investigation

- 3.1. The Clinical Investigation shall be conducted under the written approval of the conduct of the Clinical Investigation from the Ethics Committee, No. 51/25 ZP issued on 24.04.2025.
- 3.2. The application for an approval of the Ethics Committee shall be filed by Sponsor. Investigator in coordination with Sponsor shall negotiate with the Ethics Committee. In case it is necessary to modify the terms and conditions of the Clinical Investigation already approved by the Ethics Committee, Sponsor shall ask the relevant Ethics Committee for a written approval approving the modification of terms and conditions of the Clinical Investigation and it shall submit a proposal of changes in documentation.
- 3.3. The Clinical Investigation shall be conducted under the authorization by the State Institute for Drug Control (hereinafter referred to as the “Institute”) issued on 22.05.2025, under file no. *sukl193763/2025*. Request for authorization is submitted by the Sponsor.
- 3.4. The Sponsor is obliged to ensure that the decision of the Institute on the authorization of a Clinical Investigation according to section 3. 3. of this article takes legal effect. In the event that the Sponsor initiates a Clinical Investigation at the Provider without a legally effective decision of the Institute, it is considered a material breach of this Agreement and the Provider is entitled to withdraw from this Agreement with effect from the date of delivery of written withdrawal to the Sponsor. The Sponsor is obliged to compensate the Provider and the Investigator for all direct and indirect damages caused to them by the Sponsor's breach of this obligation.
- 3.5. The Provider and the Investigator agree to reasonably cooperate with the Sponsor in preparing documents concerning the Clinical Investigation and to provide the Sponsor or a third party specified by the Sponsor with all declarations necessary for the approval of the Clinical Investigation by regulatory authorities and/or ethics committees, including without limitation, if applicable, (i) Financial Interest Declarations, (ii) CVs and (iii) confirmation of adequate Provider's facilities.

4. Basic terms and conditions for conducting the Clinical Investigation

- 4.1. The Clinical Investigation shall be conducted in the Cardiology dept. of Provider, i.e. at the 2nd Department of Internal Medicine – Department of Cardiology and Angiology under supervision of Investigator. Investigator or possibly other personnel

„**participující osoby**“) jsou zaměstnanci poskytovatele a za splnění povinností uložených jim touto smlouvou a obecně závaznými předpisy odpovídá poskytovatel jako jejich zaměstnavatel. Pracovněprávní odpovědnost těchto osob ve vztahu k poskytovateli není tímto ustanovením dotčena.

4.2. Klinická zkouška bude provedena v souladu s podmínkami a pravidly stanovenými:

- i) v povolení a souhlasu etické komise a Ústavu,
- ii) v plánu klinické zkoušky. Změny v plánu lze provést pouze postupem v souladu s nařízením a zákonem o zdravotnických prostředcích,
- iii) v příručce zkoušejícího,
- iv) v obecně závazných právních předpisech, zejména v nařízení a v zákoně o zdravotnických prostředcích,
- v) v souladu s podmínkami vycházejícími z Helsinské deklarace.

4.3. Poskytovatel a zkoušející se zavazují používat hodnocený zdravotnický prostředek výhradě pro účely provádění klinické zkoušky a pouze způsobem specifikovaným v plánu.

4.4. V případě, že je při klinické zkoušce používáno přístrojové vybavení poskytovatele, které vyžaduje servis, kalibraci nebo jinou zvláštní péči, zavazuje se poskytovatel udržovat takové přístrojové vybavení způsobilé řádného provozu, o čemž je povinen zadavateli na vyžádání poskytnout odpovídající dokumentaci.

4.5. Poskytovatel a zkoušející jsou povinni informovat zadavatele o všech změnách, které mají vliv na dostupnost zdrojů pro provádění klinické zkoušky.

5. Subjektivní hodnocení

5.1. Období pro zařazování subjektů klinické zkoušky (dále jen „**subjekt hodnocení**“) do klinické zkoušky se plánuje přibližně od [REDACTED]. Nábor subjektů hodnocení se vždy řídí aktuálními podmínkami plánu.

5.2. Celkový předpokládaný počet subjektů hodnocení bude u poskytovatele činit přibližně [REDACTED].

5.3. Zkoušející se zavazuje do klinické zkoušky zařadit pouze řádně způsobilé subjekty hodnocení v souladu s plánem.

participating in the Clinical Investigation (hereinafter referred to as “**Participating Personnel**”) are employees of Provider and Provider, being their employer, is responsible for their meeting obligations imposed hereby and also according to generally applicable law. The liability of these employees arising from labor law towards Provider is not affected by this provision.

4.2. The Clinical Investigation shall be conducted in accordance with the terms and rules set forth: -

- i) in the approval and authorization of the Ethics Committee and the Institute;
- ii) in the CIP. Changes to the CIP may be executed only in accordance with Regulation and Medical Devices Act;
- iii) in the Investigator’s brochure;
- iv) in generally applicable law, namely Regulation and Medical Devices Act;
- v) in accordance with the terms and conditions arising from the Helsinki Declaration.

4.3. The Provider and Investigator agree to use the Evaluated Medical Device exclusively for the purposes of conducting the Clinical Investigation and only as specified in the CIP.

4.4. In the case that during the course of the Clinical Investigation, Provider devices are used that require servicing, calibration or any other special care, the Provider agrees to maintain such devices in due operational condition and to provide relevant documentation thereof to the Sponsor upon the request of the Sponsor.

4.5. The Provider and the Investigator must inform the Sponsor about any and all changes having an impact on the availability of resources for conducting the Clinical Investigation.

5. Trial subjects

5.1. The period for recruitment of Clinical Investigation subjects (hereinafter referred to as “**Trial Subject**“) in the Clinical Investigation is expected to begin in [REDACTED]. Recruitment of Trial Subjects is always governed by current terms and conditions of the CIP.

5.2. The total number of Trial Subjects included at Provider shall be approximately [REDACTED].

5.3. The Investigator agrees to include in the Clinical Investigation only such Trial Subjects that are duly suitable for the Clinical Investigation in compliance with the CIP.

- 5.4. Kdykoli o to zadavatel požádá, zavazuje se zkoušející podat hlášení o postupu v klinické zkoušce včetně údajů o zařazování subjektů hodnocení.
- 5.5. Zařazení subjektů hodnocení do klinické zkoušky bude možné jen s jejich písemným souhlasem (dále jen „**informovaný souhlas**“) a po jejich řádném poučení. Vyžádání informovaného souhlasu od subjektů hodnocení musí být ve shodě s právními předpisy a etickými principy.
- K tomu:
- i) zadavatel prohlašuje, že předal zkoušejícímu formulář informovaného souhlasu subjektu hodnocení se zařazením do klinické zkoušky a formulář písemného poučení pro subjekt hodnocení a že zadavatel poučil zkoušejícího o jejich náležitém použití,
 - ii) v případě, že subjekt hodnocení souhlasí se zařazením do klinické zkoušky, zajistí od něj (případně od jeho zákonného zástupce či opatrovníka) zkoušející podpis informovaného souhlasu, a to vždy před provedením úvodního vyšetření nebo testu v rámci klinické zkoušky.
- 5.6. Podepsané informované souhlasy budou uloženy v dokumentaci klinické zkoušky vedené zkoušejícím.
- 5.7. Subjekty hodnocení budou poučeny a informovány také o tom, že údaje získané o nich v průběhu klinické zkoušky mohou být pro účely kontroly použity a předloženy také příslušným státním orgánům České republiky a zahraničním kontrolním úřadům.
- 5.8. Poskytovatel a zadavatel jsou povinni v průběhu klinické zkoušky i po jejím ukončení dbát příslušných právních předpisů České republiky na ochranu osobních údajů subjektů hodnocení. **Poskytovatel za tímto účelem eviduje údaje o subjektu hodnocení pseudonymizovaně, tj. aniž by byl subjekt hodnocení jmenován a bylo ho možno ztotožnit.** Bude-li z medicínských důvodů nezbytné jméno subjektu hodnocení uvést, bude jeho totožnost vedena podle zásad ochrany osobních údajů a zachování mlčenlivosti jak zadavatelem, tak poskytovatelem a zkoušejícím, a to v souladu s platnými právními předpisy.
- 5.4. The Investigator agrees to report on the progress of the Clinical Investigation, including information about the enrolment of Trial Subjects, upon the Sponsor's request.
- 5.5. Including Trial Subject in the Clinical Investigation shall only be possible following their written consent (“**Informed Consent**”) and after they are duly informed. Seeking consent from Trial Subjects must be done in accordance with applicable law and ethical principles.
- Hence:
- i) Sponsor declares that Investigator was given the Informed Consent form for Trial Subjects to be included in the Clinical Investigation and the Trial Subjects' written disclaimer form and that the Sponsor instructed the Investigator on their use,
 - ii) If the Trial Subject consents to be included in the Clinical Investigation, Investigator shall always obtain the signed Informed Consent form from the Trial Subject (or the Trial Subject's legal guardian or guardian), before conducting a preliminary examination or baseline tests as part of the Clinical Investigation.
- 5.6. Signed Informed Consent forms shall be kept in Clinical Investigation documentation administered by the Investigator.
- 5.7. Trial Subjects shall also be informed about the fact that for control purposes, the data gathered about them during the Clinical Investigation may be used and presented to relevant bodies of the administration of the Czech Republic and foreign inspection bodies.
- 5.8. Both during and after the Clinical Investigation, the Provider and the Sponsor shall both duly abide by all applicable laws of the Czech Republic regarding personal data protection of the Trial Subjects. **For this purpose, Provider shall particularly aim to keep all the Trial Subject data records pseudonymously, i.e. without the Trial Subject being named or making it possible to be identified.** If for any medical reason it shall be necessary to state the name of the Trial Subject, the Trial Subject's identity shall be kept and held confidential in accordance with the principle of personal data protection by the Provider, the Investigator and the Sponsor, all in accordance with applicable legislation.

6. Monitorování klinické zkoušky

6.1. Průběh a provádění klinické zkoušky budou koordinovány, kontrolovány a sledovány pověřenými osobami zadavatele, kterým poskytovatel umožní za podmínek dle této smlouvy přístup ke všem informacím získaným v rámci klinické zkoušky i k výsledkům laboratorních testů, zkoušek a jiných záznamů o subjektech hodnocení zařazených do klinické zkoušky. Čl. 5. 8. této smlouvy není tímto ustanovením dotčen. Plánovaná kontrola musí být poskytovateli písemně oznámena s rozumným předstihem.

6.2. Pověřenou osobou zadavatele (CRO) pro monitorování klinické zkoušky je:

High Tech Med Consult s.r.o.

IČO: 28473221

Sídlo: Frimlova 1322/4E, Praha 5

Kontaktní osoba: [REDACTED]

Tel.: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

6.3. Průběh klinické zkoušky a její výsledek mohou být pozorovány/kontrolovány pověřenými pracovníky příslušných státních orgánů České republiky a zahraničních kontrolních úřadů. Poskytovatel a zkoušející vyvinou náležité úsilí k tomu, aby oddělili, a tak zároveň nepřístupnili jakékoli důvěrné údaje (čl. 10 této smlouvy), jejichž poskytnutí není vyžadováno během takové kontroly.

6.4. Poskytovatel a zkoušející se zavazují umožnit, aby zadavatel mohl být přítomen na každé inspekci prováděné ve vztahu ke klinické zkoušce. Před vyjádřením se k nálezům takové inspekce, budou-li nějaké, jsou poskytovatel a zkoušející povinni odpověď posoudit a prodiskutovat se zadavatelem. Poskytovatel a zkoušející bez zbytečného odkladu poskytnou zadavateli kopie jakýchkoliv zjištění nebo kontrol odpovědných úřadů ve vztahu ke klinické zkoušce.

6.5. Zadavatel si vyhrazuje právo na vyjádření a podání připomínek k jakémukoliv vyjádření poskytovatele vůči kontrolním úřadům, které se vztahuje ke klinické zkoušce. Jakékoli takové vyjádření nebude obsahovat žádnou nepravdivou či klamnou informaci vztahující se ke klinické zkoušce, hodnocenímu zdravotnickému prostředku nebo zadavateli.

6.6. Zadavatel může pověřit kontrolou nebo monitorováním jiné osoby, než jsou uvedené v čl. 6.2 pouze s předchozím písemným souhlasem poskytovatele.

6. Monitoring of the Clinical Investigation

6.1. The development and conducting of the Clinical Investigation shall be carried out in coordination with, - and under the control and monitoring of persons authorized by the Sponsor. Provider shall enable these said persons, under the terms herein set forth, to access all information gained within the Clinical Investigation, as well as results of laboratory tests, examinations and other records on Trial Subjects included in the Clinical Investigation. Art. 5.8. hereof is not affected by this provision. The Provider must be notified about planned control with reasonable advance notice.

6.2. The Sponsor's authorized person (CRO) for the Clinical Investigation monitoring is:

High Tech Med Consult s.r.o.

ID: 28473221

Reg. office: Frimlova 1322/4E, Prague 5

Contact pers.: [REDACTED]

Tel.: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

6.3. The course of the Clinical Investigation and its results may be under the additional observation/inspection of authorized personnel of governmental bodies and foreign bureaux to undertake control inspections. Provider and Investigator shall make every effort to separate and prevent access to any Confidential data (Art. 10 hereof), the providing of which is not requested during such an inspection.

6.4. The Provider and the Investigator shall allow the Sponsor to be present at any inspection conducted by authorities regarding Clinical Investigation. Prior to responding to the findings of any such inspection, if any, the Provider and the Investigator must review and discuss such response with the Sponsor. The Provider and the Investigator shall promptly provide the Sponsor with copies of any findings or inspections of responsible authorities in relation to the Clinical Investigation.

6.5. The Sponsor reserves the right to comment and submit comments on any statement of the Provider to the regulatory authorities related to the Clinical Investigation. Every such written opinion shall be free of incorrect or false information related to the Clinical Investigation, the Evaluated Medical Device, or the Sponsor.

6.6. Sponsor may delegate inspection and monitoring to a person not listed in Art. 6.2 only with the prior written consent of Provider.

7. Další povinnosti zkoušejícího

- 7.1. Zkoušející je odpovědný za řádný průběh klinické zkoušky. Zkoušející je odpovědný za blaho subjektů hodnocení účastníků se klinické zkoušky z hlediska poskytování zdravotních služeb na náležité odborné úrovni.
- 7.2. Zkoušející je povinen shromažďovat data a vkládat je do záznamových listů v listinné podobě (dále jen „CRF“) v souladu s náležitostmi stanovenými v plánu. Zkoušející se zavazuje pravidelně předávat zadavateli CRF a veškerou dokumentaci vyžadovanou plánem, aby je zadavatel mohl přímo či prostřednictvím jiného subjektu průběžně zpracovávat.
- 7.3. Zkoušející je povinen zajistit, že všechny CRF poskytnuté zadavateli jsou pravdivé, přesně a řádně vyplněny a že jsou věrným odrazem skutečných výsledků klinické zkoušky. Zkoušející se rovněž zavazuje předat zadavateli kopie všech zpráv, včetně všech aktualizací a změn, které si vyžádala etická komise.
- 7.4. Zkoušející se zavazuje poskytovat součinnost při pohotovém objasňování jakýchkoli dotazů týkajících se údajů v CRF a věnovat se těmto dotazům.
- 7.5. Poskytovatel a zkoušející zajistí, že CRF nebudou přístupné nikomu jinému než participujícím osobám a zkoušejícímu.
- 7.6. Zkoušející je povinen plnit veškeré své povinnosti uložené mu obecně závaznými právními předpisy, zejm. nařízením, zákonem o zdravotnických prostředcích a příslušnými vyhláškami.
- 7.7. Za splnění povinností zkoušejícího a participujících osob uložené jim obecně závaznými předpisy a touto smlouvou odpovídá ve smyslu ustanovení čl. 4. 1. této smlouvy poskytovatel. Pracovníprávní odpovědnost zkoušejícího a participujících osob ve vztahu k poskytovateli není tímto ustanovením dotčena. V případě zániku zaměstnaneckého nebo jiného poměru mezi zkoušejícím a poskytovatelem je poskytovatel povinen o tom zadavatele co nejdříve vyrozumět, a to nejpozději, do 14 dnů od podpisu dohody o ukončení pracovního poměru, podání výpovědi směřující k ukončení pracovního poměru kteroukoliv ze stran anebo doručením okamžitého zrušení pracovního poměru. Zadavatel má právo případného nového zkoušejícího určeného poskytovatelem schválit. Poskytovatel se zavazuje s vynaložením maximálního úsilí požadovat po novém zkoušejícím, aby se písemně zavázal k dodržování podmínek sjednaných v této smlouvě. V případě, že zadavatel neschválí nového zkoušejícího, anebo pokud nový zkoušející není ochoten zavázat se k podmínkám stanoveným

7. Other obligations of Investigator

- 7.1. Investigator shall be responsible for the proper conduct of the Clinical Investigation. The Investigator - is responsible for the well-being of the Trial Subjects participating in the Clinical Investigation in terms of professional medical services provided.
- 7.2. The Investigator must collect data and enter them in the paper case report forms (hereinafter referred to as “CRF”) in accordance with the requirements set forth in the CIP. The Investigator agrees to regularly forward CRF and any documentation required in the CIP to the Sponsor so that the Sponsor could process them directly or through another entity on a continuous basis.
- 7.3. The Investigator shall ensure that all CRF submitted to the Sponsor are true, complete, correct and accurate and reflect the actual results of the Clinical Investigation. The Investigator also agrees to provide the Sponsor with copies of all reports, including all updates and changes, that were requested by the ethics committee.
- 7.4. The Investigator agrees to assist in promptly clarifying any questions concerning CRF data and to address and answer such questions.
- 7.5. The Provider and the Investigator shall ensure that CRF shall not be available to any persons other than Participating Personnel and the Investigator.
- 7.6. Investigator shall meet all of their obligations arising from generally applicable legal regulation, especially Regulation, the Medical Devices Act and relevant decrees.
- 7.7. Meeting the obligations of the Investigator and Participating Personnel, arising both from all legal regulations and from this Agreement, is the responsibility of the Provider as per provision of Art. 4.1. herein. The liability of the Investigator and Participating Personnel arising under labor law toward the Provider is not affected by this provision. In the event of termination of employment or other relationship between the Investigator and the Provider, the Provider shall provide written notice to the Sponsor as soon as possible and at the latest within 14 days of signing of the Agreement on termination of employment, giving notice to terminate the employment contract by either party or the delivery of immediate termination of employment. The Sponsor shall have the right to approve any new Investigator designated by the Provider. The Provider shall make maximum efforts to require the new investigator to agree in writing to the terms and conditions stipulated in this Agreement. In the event that the Sponsor does not approve such new investigator, or if the new investigator is unwilling to

touto smlouvou, je zadavatel oprávněn vypovědět tuto smlouvu v souladu s čl. 17.

7.8. Zkoušející zejména:

- i) v průběhu klinické zkoušky zajistí odpovídající výběr subjektů hodnocení, bude je evidovat podle jejich účasti na klinické zkoušce, evidovat jejich adresy, způsob telefonického nebo jiného spojení a lékařské zprávy o zdravotním stavu každého subjektu hodnocení,
- ii) v průběhu klinické zkoušky bude informovat o účasti subjektu hodnocení na klinické zkoušce jeho registrujícího poskytovatele v oboru všeobecné praktické lékařství nebo v oboru praktické lékařství pro děti a dorost,
- iii) v průběhu klinické zkoušky bude informovat zadavatele klinické zkoušky o vzniku všech nepříznivých událostí a závažných nepříznivých událostí vzniklých při hodnocení hodnoceného zdravotnického prostředku a o učiněných opatřeních,
- iv) v průběhu klinické zkoušky bude projednávat se zadavatelem potřebné změny plánu. Bez písemného souhlasu zadavatele nelze tyto změny realizovat. Tento postup se nepoužije v případě vzniku kritické situace směřující k ohrožení zdraví subjektů hodnocení. Takové odchylky od plánu rovněž nevyžadují souhlas etické komise a zadavatele, musí však být zadavateli neodkladně oznámeny,
- v) kontrolovat, zda participující osoby, které se podílí na provádění klinické zkoušky, plní řádně úkoly, které na ně přenesl,
- vi) po ukončení klinické zkoušky odsouhlasí a podpisem potvrdí závěrečnou zprávu o klinické zkoušce.

8. Další povinnosti zadavatele

8.1. Zadavatel poskytne poskytovateli CRF.

8.2. Zadavatel je povinen:

- i) předat zdarma poskytovateli hodnocený zdravotnický prostředek a další zdravotnické prostředky a materiál určený pro klinickou zkoušku a uvedený v dokumentaci klinické zkoušky,
- ii) zajistit a to na vlastní náklady, dodání veškerých zdravotnických prostředků a materiálu dle bodu i) včetně veškerých celních úkonů/proclení (uplatní-li se); tato činnost není odpovědností poskytovatele,
- iii) zajistit přípravu, uchovávání, bezpečnost a úplnost dokumentů, zejména (i) plánu klinické zkoušky,

agree to the terms and conditions stipulated in this Agreement, the Sponsor shall have the right to terminate this Agreement in accordance with Art. 17.

7.8: The Investigator shall in particular:

- i) when conducting the Clinical Investigation ensure a corresponding selection of Trial Subjects, keep records of them according to their participation in the Clinical Investigation, keep records of their addresses, telephone or other contacts and medical reports on the state of health of each Trial Subject;
- ii) during the Clinical Investigation, advise the registered care provider – general practitioner or general pediatric practitioner of the Trial Subject's involvement in the Clinical Investigation;
- iii) during the Clinical Investigation, advise the Sponsor of the Clinical Investigation of any adverse incidents and serious adverse incidents occurring during the Investigation of the Evaluated Medical Device, and of the measures adopted;
- iv) during the Clinical Investigation, discuss any requisite changes to the CIP with the Sponsor. No such changes can be made without the written consent of the Sponsor. The above procedure, however, shall not be followed if a critical situation capable of jeopardizing the health of the Trial Subjects arises. Such departures from the CIP shall further not require the consent of the Ethics Committee and the Sponsor but must be promptly notified to the Sponsor;
- v) supervise that Participating Personnel properly fulfil the tasks delegated by the Investigator thereto,
- vi) upon completion of the Clinical Investigation, approve the final report on the Clinical Investigation and confirm it by his signature.

8. Further obligation of Sponsor

8.1. The Sponsor shall provide the Provider with CRF.

8.2. The Sponsor shall:

- i) provide to the Provider free of charge the Evaluated Medical Device and other medical devices and material designated for the Clinical Investigation and specified in the documentation to the Clinical Investigation;
- ii) organize at its own expense the shipping and passing through all Custom authorities of all medical devices and material according to i) hereto (if applicable) so that these activities shall not be the responsibility of the Provider;
- iii) ensure the preparation, keeping, security and thoroughness of the documents, especially (i) CIP,

- (ii) písemného souhlasu etické komise, (iii) doklad o sjednání pojištění celého průběhu klinické zkoušky pro případ škody, újmy na zdraví nebo smrti, (iv) prohlášení, zda zdravotnický prostředek obsahuje jako svou integrální součást léčivou látku nebo derivát z lidské krve nebo plazmy, (v) prohlášení, zda je zdravotnický prostředek z hlediska minimalizace rizika přenosu TSE na člověka vyroben s použitím tkání zvířecího původu, (vi) prohlášení, že příslušný zdravotnický prostředek splňuje základní požadavky stanovené pro zdravotnické prostředky při posuzování shody podle jiných právních předpisů upravujících technické požadavky na výrobky, s výjimkou hledisek, která jsou předmětem klinické zkoušky, a že s ohledem na tato hlediska byla učiněna předběžná opatření k ochraně zdraví a bezpečnosti uživatele a pacienta, (vii) informací o nepříznivých událostech, které mu byly oznámeny, (viii) činnostech prováděných podle plánu a předem nepředvídaných jevech a opatřeních provedených nad rámec plánu (ix) zprávy o klinické zkoušce, (x) dalších dokumentů obsahujících data, statistické analýzy, výsledky zkoušky, včetně údajů zpracovávaných osobami podílejícími se na klinické zkoušce,
- iv) zajistit písemné informování zkoušejících o nepříznivých událostech při multicentrické klinické zkoušce prováděných na jiných pracovištích, a to do deseti (10) dnů ode dne, kdy byl o nich informován,
- v) neprodleně informovat Ústav a příslušnou etickou komisi o zahájení klinické zkoušky,
- vi) v průběhu klinické zkoušky poskytovat Ústavu a příslušné etické komisi roční zprávu o průběhu a hodnocení bezpečnosti klinické zkoušky, a to nejpozději do 31. ledna následujícího roku,
- vii) nejpozději do 30 dnů informovat Ústav a příslušnou etickou komisi o přerušení nebo ukončení klinické zkoušky, a to včetně odůvodnění v případě předčasného ukončení,
- viii) po ukončení klinické zkoušky předložit Ústavu a příslušné etické komisi zprávu o klinické zkoušce,
- ix) uchovávat záznamy o všech nepříznivých událostech a závažných nepříznivých událostech vzniklých při zkoušení zdravotnického prostředku, které mu byly oznámeny v průběhu klinické zkoušky, po dobu nejméně deset (10) let a v případě implantabilního zdravotnického prostředku nejméně patnáct (15) let ode dne výroby
- (ii) written approval of the Ethics Committee, (iii) certificate on insurance of Clinical Investigation for cases of damage, injury or death, (iv) declaration whether the medical device contains an active substance derived from human blood or plasma, (v) declaration whether the medical device was produced using tissues of animal origin from the perspective of minimizing the risks of TSE transfer to humans, (vi) confirmation that the medical device fulfills the basic requirements for medical devices while assessing conformity according to other legal regulations governing the technical requirements for products with the exception of the area which is the object of the Clinical Investigation, and that considering these objects the preliminary measures for the protection of health and security of the user and patient were done, (vii) information on adverse events notified to it, (viii) activities performed according to the CIP, and in advance unforeseen actions and measures done out of the scope of the CIP, (ix) reports on the Clinical Investigation, (x) other documents containing data, statistical analyses, results of Clinical Investigation conducted including the data processed by persons participating in the Clinical Investigation;
- iv) inform the investigators in writing of any adverse incidents occurred during the multicenter Clinical Investigation, conducted in other Clinical Investigation sites, within ten (10) days since the day when it was informed of the above;
- v) inform the Institute and the Ethics committee without undue delay about the commencement of the Clinical Investigation;
- vi) provide the Institute and the Ethics committee with the annual report on performance and assessment of security of the Clinical Investigation during the Clinical Investigation, by 31 January of the following year at the latest;
- vii) within 30 days at the latest, inform the Institute and the Ethics committee about interrupting or terminating the Clinical Investigation, including reasoning in case of terminating the Clinical Investigation;
- viii) provide the Institute and the relevant Ethics committee with the report on Clinical Investigation upon the Clinical Investigation's completion;
- ix) keep reports about all adverse incidents and serious adverse events which arise while testing the medical device, which were notified to it within the Clinical Investigation, for at least ten (10) years and in case of implantable medical device for a period of at least fifteen (15) years from the production date of the last product or any longer as

posledního výrobku nebo po jakoukoliv delší dobu archivace stanovenou platnými právními předpisy,

- x) posoudit společně se zkoušejícím všechny závažné nepříznivé události vzniklé při hodnocení zdravotnického prostředku a informovat o nich ostatní zkoušející, Ústav a etickou komisi neprodleně po jejich vzniku.

8.3. Zadavatelem poskytnuté zdravotnické prostředky i ostatní materiál, jejichž specifikace je uvedena v dokumentaci klinické zkoušky, použije poskytovatel pouze pro provedení klinické zkoušky. Zadavatel je vlastníkem veškerého hodnoceného materiálu. Všechny materiály, které nebudou použity v rámci klinické zkoušky, vrátí poskytovatel zadavateli nebo je zlikviduje podle instrukcí zadavatele a na jeho náklady.

9. Náhrada za poškození zdraví subjektu hodnocení, odpovědnost a odškodnění

9.1. Zadavatel prohlašuje, že v souladu s § 19 zákona o zdravotnických prostředcích zajistil na celou dobu provádění klinické zkoušky pojištění odpovědnosti za škodu pro zadavatele, poskytovatele a zkoušejícího, jehož prostřednictvím je zajištěno i odškodnění v případě smrti subjektu nebo v případě škody vzniklé na zdraví subjektu, vše v důsledku provádění klinické zkoušky (dále jen „**pojištění**“). Pojištění se vztahuje i na případy, kdy nebude možné prokázat zavinění konkrétní osoby. Doklad prokazující pojištění je přílohou č. 1 této smlouvy.

9.2. Zadavatel je povinen zajistit, aby nároky z pojištění odpovědnosti za škodu v důsledku klinické zkoušky bylo možné u pojistitele účinně uplatnit po celou dobu provádění klinické zkoušky a dále v souladu s platnými právními předpisy.

9.3. Rozsah pojištění musí být v přiměřeném poměru k rizikům spojeným s klinickou zkouškou a odpovídat právní úpravou požadovanému rozsahu pojištění pro případ smrti nebo trvalého poškození zdraví anebo dlouhodobé pracovní neschopnosti.

requested by the archiving period laid down in applicable legal regulations;

- x) assess together with Investigator any serious adverse incidents arising from the evaluation of the medical device and inform the Investigators of other Clinical Investigation sites, the Institute and the Ethics Committee immediately after their occurrence.

8.3. The medical devices provided by Sponsor as well as any other material specified in the documentation of the Clinical Investigation shall be used by Provider only for the performance of the Clinical Investigation. Sponsor is the owner of all the evaluated material. All items not used during the performance of the Clinical Investigation shall be returned by Provider to Sponsor or shall be scrapped under Sponsor's instructions and at its expenses.

9. Compensation for damage to health of the Trial Subject, Liability and Indemnity

9.1. The Sponsor declares that in accordance with Section 19 of the Medical Devices Act, they obtained and will maintain, for the entire duration of performance of the Clinical Investigation, insurance against liability for damage for the Sponsor, the Provider and the Investigator. The said insurance provides for compensation in case of death of a Trial Subject or in case of other damage to a Trial Subject's health, as long as it is a result of the Clinical Investigation (hereinafter referred to as "**Insurance**"). The Insurance shall also apply in cases where the culpability of a particular person cannot be established. Document proving the insurance is as Appendix No. 1 hereto.

9.2. The Sponsor shall ensure that the claims from insurance of liability for damage caused by Clinical Investigation may be made during the whole period of the Clinical Investigation and further per applicable law.

9.3. Extent of the insurance shall be in adequate proportion to the risks associated with the Clinical Investigation and correspond to the scope required by the applicable legislation in the event of death or permanent damage to a Trial Subject's health or long-term sick leave.

9.4. Zadavatel se zavazuje poskytnout poskytovateli plnou kompenzaci za újmu, která subjektu hodnocení a/nebo třetím osobám vznikla v důsledku klinické zkoušky, a jejíž náhradu byl poskytovatel povinen poskytnout podle pravomocného soudního rozhodnutí nebo podle mimosoudní dohody schválené zadavatelem subjektům hodnocení či třetím osobám nad rámec pojistného plnění nebo která nebyla v plné výši kryta pojistnou smlouvou. Zadavatel se dále zavazuje, že poskytovateli rovněž poskytne v plné výši náhradu nákladů právního zastoupení v řízení podle věty první tohoto článku. Zadavatel se dále zavazuje, že poskytne poskytovateli v plné výši náhradu nákladů na léčení v případě poškození zdraví subjektu hodnocení v souvislosti s jeho účastí na klinické zkoušce, včetně případného regresního nároku zdravotní pojišťovny.

9.5. Zadavatel dále odškodní, bude bránit a chránit poskytovatele, zkoušejícího, participující osoby (dále jen „**odškodňované osoby**“) před a proti stíhání, žalobám, nárokům a nákladům (včetně přiměřené náhrady nákladů za právní zastoupení) (dále jen „**ztráty**“) přímo vyplývajícím z (a) používání hodnoceného zdravotnického prostředku v souladu s plánem nebo s postupy, které by subjekt hodnocení nebyl podstoupil, pokud by se klinické zkoušky neúčastnil, (b) porušení této smlouvy zadavatelem nebo nedodržení platných právních předpisů, nebo (c) použití nebo komercializace dat nebo vynálezů vytvořených v rámci klinického zkoušky zadavatelem. Povinnost zadavatele k odškodnění se nebude vztahovat na rozsah, v jakém jsou jakékoli ztráty způsobeny nedbalostí, nedodržením platných právních předpisů nebo porušením této smlouvy ze strany odškodňované osoby.

10. Zachování důvěrnosti

10.1. Důvěrnými údaji se pro účely této smlouvy rozumí veškeré údaje, o kterých se dozvěděly na základě spolupráce dle této smlouvy, včetně informací o struktuře, složení, ingrediencích, vzorcích, know-how, technických postupech a procesech. Důvěrnými údaji nejsou informace a) ohledně kterých dotčená smluvní strany prokáže, že takový údaj jí byl znám již před datem uzavření této smlouvy a nebyl předmětem jakéhokoliv omezení přijatého v souvislosti s ochranou důvěrných údajů; b) ohledně kterých dotčená smluvní strana prokáže, že takový údaj byl z její strany legálně získán od třetí osoby bez porušení jakéhokoliv ustanovení na ochranu důvěrných údajů; nebo c) je-li či stane-li se taková informace veřejně přístupnou, aniž by taková skutečnost byla způsobena jednáním či úkonem, který by představoval porušení jakékoli povinnosti dotčené smluvní strany.

9.4. The Sponsor shall provide the Provider full compensation for damage or immaterial loss incurred to Trial Subjects or third parties as a result of the Clinical Investigation, as long as such compensation is to be provided by the Provider under a final court decision or an out-of-court settlement approved by the Sponsor to the subjects or third parties above the relevant claim limit or that was not fully covered by the policy. Further, the Sponsor shall also reimburse the Provider in full for all costs of legal counsel in any proceedings pursuant to the first clause of this article. Further, the Sponsor shall reimburse the Provider for all costs of treatment in case of damage to health of a Trial Subject in relation to the Trial subject's participation in the Clinical Investigation, including a possible regress or subrogation claim of the health insurance company.

9.5. Sponsor will also indemnify, defend and hold harmless the Provider, the Investigator and Participating Personnel (“**Indemnitees**”) from and against third party actions, suits, claims, and costs (including reasonable attorney fees) (“**Losses**”) directly arising from (a), use of Evaluated Medical Device in accordance with the CIP or procedures that the Trial Subject would not have undergone but for participation in the Clinical Investigation, (b) the Sponsor's breach of this Agreement or failure to comply with applicable legislation, or (c) the Sponsor's use or commercialization of the Results or Inventions produced by the Clinical Investigation. The Sponsor's indemnification obligation will not apply to the extent that any Losses are attributable to the negligence, failure to comply with applicable law or breach of this Agreement on the part of an Indemnitee.

10. Confidentiality

10.1. For the purposes of this Agreement, confidential data means any and all information learnt by the Parties in the course of their collaboration hereunder, including information on structure, content, ingredients, samples, know-how, technology and processes. Confidential information is not information that: a) the relevant Party proves was known to it before the date of execution of this Agreement and was not subject to any restrictions relating to the protection of confidential information; b) the relevant Party proves was legally obtained by it from a third party without breaching any clause of confidential data protection regulations; or c) being or becoming publicly accessible without this event or fact having been caused by an act representing any kind of legal breach by the relevant Party.

10.2. Smluvní strany se zavazují, že důvěrné údaje nezpřístupní třetí osobě, nebudou tyto údaje používat pro jiné účely než pro účely plnění této smlouvy a učiní přiměřená opatření pro to, aby nedošlo ke zpřístupnění důvěrných údajů třetím osobám nebo k jejich zveřejnění

10.3. Povinnost k zachování důvěrnosti se nevztahuje na ty případy, kdy jsou smluvní strany oprávněny publikovat důvěrné informace v souladu s čl. 13.

10.4. Smluvní strany jsou oprávněny zpřístupnit důvěrné informace v takovém rozsahu, v jakém je takové zpřístupnění vyžadováno právními předpisy nebo vykonatelným soudním rozhodnutím, avšak za podmínky, že smluvní strana o takové skutečnosti v přiměřeném časovém předstihu informuje oprávněnou smluvní stranu a na její žádost s ní bude spolupracovat ve snaze dosáhnout opatření za účelem ochrany nebo jiného přiměřeného právního prostředku. Smluvní strany se zavazují vyvinout přiměřené úsilí, aby zabezpečily důvěrné zacházení s kteroukoli z důvěrných informací, jež bude zpřístupněna.

10.5. Smluvní strany se zavazují na žádost oprávněné smluvní strany zlikvidovat a smazat důvěrné informace, jimiž disponují anebo je vrátit oprávněné smluvní straně.

10.6. Veškeré dohody existující před uzavřením této smlouvy a týkající se zachování mlčenlivosti ve vztahu ke klinické zkoušce, se nahrazují touto smlouvou a pouze ve vztahu ke klinické zkoušce.

11. Ochrana a zpřístupnění osobních údajů

11.1. Poskytovatel a zkoušející jsou si vědomi, že zadavatel nebo třetí osoba zadavatelem pověřená budou vkládat výsledky klinické zkoušky (dle odst. 13.1. této smlouvy) a veškeré zprávy související s klinickou zkouškou, záznamy o školeních v místě provádění klinické zkoušky a výstupy z veškerých auditů prováděných zadavatelem nebo jeho jménem podle pravidel správné klinické praxe či inspekcí do interních elektronických databází zadavatele a/nebo třetích osob pověřených zadavatelem. V rámci této správy dat mohou být v souladu s požadavky pravidel správné klinické praxe a příslušných právních předpisů na úseku ochrany osobních údajů uchovávány, zpracovávány a používány zadavatelem a pověřenými třetími stranami osobní údaje zkoušejícího, jako jsou jméno, příjmení a adresa, finanční zájmy podle Potvrzení o finančních zájmech, a dále také osobní údaje jiných zaměstnanců poskytovatele, participujících osob a jejich zaangažování v klinické zkoušce a výstupy

10.2. The Parties undertake not to disclose confidential information to any third party, not to use this information for any purpose other than for the purpose of performance of this Agreement and shall take appropriate steps so that no disclosure of confidential information occurs toward third parties or the general public.

10.3. The confidentiality obligation shall not apply as long as the Parties have the right to publish Confidential Information in accordance with Art. 13.

10.4. Furthermore, the Parties may disclose Confidential Information to the extent required by law or an enforceable court order, provided, however, that the Party shall give the other Party reasonable advance notice and shall cooperate with the Party to seek a protective order or any other appropriate remedy upon the request of the Party. The Parties agree to make reasonable efforts to ensure confidential treatment of any Confidential Information that shall be disclosed.

10.5. The Parties agree to destroy and delete any Confidential Information in their possession or to return it to the other Party upon the request of the Party.

10.6. All pre-existing agreements regarding the confidentiality obligation with regard to the Clinical Investigation shall be superseded by this Agreement and only with regard to the Clinical Investigation.

11. Personal Data Protection and Disclosure

11.1. The Provider and the Investigator understand that the Sponsor or a third party authorized by the Sponsor shall enter results of the Clinical Investigation (in accordance with Art. 13.1. hereto), all reports related to the Clinical Investigation, site-training records and outcomes of all audits performed by, or on behalf of, the Sponsor into internal electronic databases of the Sponsor and/or third parties authorized by the Sponsor in compliance with good clinical practice rules or inspections. As part of such data management, the personal data of the Investigator, such as first and last name, address and financial interests according to the Financial Interests Declaration, as well as the personal data of other employees of the Provider, Participating Personnel and their involvement in the Clinical Investigation and outcomes of audits performed by the Sponsor in compliance with good clinical practice rules or inspections (hereinafter referred to as "Data") and personal data protection

auditů provedených zadavatelem podle pravidel správné klinické praxe či inspekci (dále jen „data“) a právních předpisů vztahujících se k ochraně osobních údajů. Zadavatel bude poskytovat tato data externím veřejným databázím jako je např. clinicaltrials.gov a v nezbytném rozsahu na základě příslušných právních předpisů také orgánům veřejné moci. Data budou zpracovávána pro plnění právních povinností zadavatele a pro management klinických hodnocení. Data budou zpracovávána po dobu neurčitou, nejdéle však do naplnění účelu.

- 11.2. Poskytovatel a zkoušející se zavazují zajistit, že do provádění klinické zkoušky nebudou zaangažovány žádné fyzické osoby, dokud tyto osoby neudělí souhlas se zpracováním svých osobních údajů. Vzor souhlasu se zpracováním údajů dle tohoto odstavce poskytne zadavatel poskytovateli. To neplatí, bude-li existovat jiný titul pro zpracování osobních údajů fyzických osob a zároveň budou splněny související požadavky vyplývající z příslušných právních předpisů (zejm. poučení subjektu údajů).
- 11.3. Smluvní strany se zavazují jednat v souladu s příslušnými právními předpisy na úseku ochrany osobních údajů, zejména nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) zákonem upravujícím zpracování osobních údajů.

12. Uchování údajů

- 12.1. Poskytovatel se zavazuje uchovávat veškerou elektronickou i jinou dokumentaci, včetně zdrojové dokumentace a složky zkoušejícího, vyžadovaných ICH předpisy a příslušnými právními předpisy upravujícími provádění klinické zkoušky, po delší z následujících dvou dob: 1) patnáct (15) let po skončení klinické zkoušky nebo 2) jakoukoli delší dobu pro archivaci dokumentace stanovenou příslušnými právními předpisy. Dokumentace musí být uchovávána na vhodném místě a vhodným způsobem. Poskytovatel přijme přiměřená opatření, jež zabrání náhodnému nebo předčasnému zničení těchto dokumentů.
- 12.2. Zadavatel je povinen po dobu nejméně patnácti (15) let uchovávat záznamy o nepříznivých událostech, které mu byly oznámeny v průběhu klinické zkoušky.

laws may be stored, processed and used by the Sponsor and authorized third parties in compliance with good clinical practice rules and applicable personal data protection laws. The Sponsor shall provide Data to external public databases, such as clinicaltrials.gov, as well as, to the extent necessary under applicable law, to government authorities. Data shall be processed for the purposes of compliance with the Sponsor's legal obligations and for the management of clinical trials. Data shall be processed for an indefinite period of time, however, no longer than until the purpose, for which they are processed, is fulfilled.

- 11.2. The Provider and the Investigator agree not to enroll any natural persons in the Clinical Investigation until such persons grant their consent to the processing of their personal data. Sponsor shall provide the Provider with a sample consent form for the processing of personal data according to this paragraph. This does not apply in case there is another legal ground for the processing of personal data of natural persons and at the same time the related requirements arising from the applicable legal regulation are met (esp. the instructions for the data subject).
- 11.3. The Parties agree to adhere to applicable personal data protection laws, especially Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation), the law regulating personal data processing.

12. Keeping records

- 12.1. The Provider shall keep all electronic and other documents, including without limitation, source documents and the Investigator's files required by ICH guidelines and applicable laws regulating Study performance for the longer of the two following periods: 1) fifteen (15) years after the end of the Clinical Investigation, or 2) any longer documentation archiving period laid down in applicable legal regulations. Documentation must be kept in a suitable location and manner. The Provider shall adopt adequate measures, which will prevent accidental or early destruction of these documents.
- 12.2. Sponsor shall keep records of adverse events communicated to it during the Clinical Investigation for fifteen (15) years or more.

13. Práva k výsledkům, publikování

- 13.1. Zadavateli patří výhradní práva ke všem výsledkům, datům, zjištěním, objevům, vynálezům a specifikacím, bez ohledu na to zda jsou způsobilé být předmětem patentové ochrany či nikoli, které vznikly, byly vytvořené, odvozené, vyprodukované, objevené, vymyšlené nebo jinak učiněné poskytovatelem, zkoušejícím a/nebo participujícími osobami v souvislosti s prováděním klinické zkoušky (dále jen „výsledky“). Poskytovatel tímto předem postoupuje veškerá svá majetková práva k výsledkům na zadavatele a zadavatel tato postoupená práva přijímá. Odměna za tento převod je již zahrnuta v odměně dle čl. 14. Poskytovatel nezískává k výsledkům plněním této smlouvy žádná práva.
- 13.2. Všechna zdravotnická dokumentace a původní zdrojová dokumentace zůstane majetkem poskytovatele; nicméně, zadavatel je oprávněn je použít v souladu s touto smlouvou a souhlasem subjektů hodnocení. Zpřístupnění výsledků jakémukoli subjektu, včetně smluvní výzkumné organizace či etické komise anebo regulačního orgánu nebude považováno za udělení vlastnického práva k těmto informacím těmto subjektům.
- 13.3. V rozsahu, v jakém práva duševního vlastnictví k výsledkům nejsou převoditelná, uděluje tímto poskytovatel zadavateli výhradní, neodvolatelnou v místě a čase neomezenou licenci s právem udělovat podlicence a to ke všem způsobům užití těchto výsledků. Odměna za tuto licenci je již zahrnuta v odměně dle čl. 14. Poskytovatel se zavazuje vyvinout přiměřené úsilí k tomu, aby skuteční vlastníci těchto práv duševního vlastnictví, tzn. zaměstnanci poskytovatele a/nebo zúčastněné třetí strany, umožnili poskytovateli udělit výše uvedenou licenci zadavateli.
- 13.4. Poskytovatel se zavazuje zajistit, že veškeré výsledky (dále jen „vynálezy“), učiněné zaměstnanci poskytovatele budou bezodkladně oznámeny zadavateli.
- 13.5. Zadavatel je oprávněn podat přihlášku patentu pro tyto vynálezy svým vlastním jménem anebo jménem určené třetí strany, na vlastní náklady, s uvedením jména vynálezce(-ů) v přihlášce patentu.
- 13.6. Zadavatel uděluje poskytovateli nevýhradní licenci k výsledkům vytvořeným u poskytovatele pro interní nekomerční výzkumné a vzdělávací účely při dodržení podmínek zachování důvěrnosti a podmínek pro publikování, jež jsou obsaženy v této smlouvě. Tato licence neopravňuje k udělování jakýchkoliv podlicencí.

13. Rights to Results, Publications

- 13.1. The Sponsor shall own the exclusive rights to all results, data, findings, discoveries, inventions and specifications, whether patentable or not, that were originated, conceived, derived, produced, discovered, invented or otherwise made by the Provider, the Investigator and/or Participating Personnel in connection with conducting the Clinical Investigation (hereinafter referred to as “**Results**”). The Provider hereby assigns all of his proprietary rights to Results to the Sponsor in advance and the Sponsor accepts such assigned rights. The royalty fee for this assignment is already included in the remuneration under Art. 14 hereof. The Provider shall not acquire any rights to Results by performing this Agreement.
- 13.2. All medical records and original source documents shall remain the property of the Provider; however, the Sponsor shall be permitted to use them in accordance with this Agreement and based on the consent of Trial Subjects. Disclosure of Results to any subject, including a contracted research organization, ethics committee or regulatory authority, shall not be deemed as granting the ownership of such information to these entities
- 13.3. To the extent intellectual property rights to Results are legally not assignable, the Sponsor is hereby granted by the Provider an exclusive, worldwide, sub-licensable, time-unlimited and irrevocable license for unlimited use of these Results. The royalty fee for this license is already included in the remuneration under Art. 14. The Provider shall make reasonable efforts so that the actual owners of the intellectual property rights, i.e. employees of the Provider and/or involved third parties, would allow the Provider to grant the aforementioned license to the Sponsor.
- 13.4. The Provider agrees to ensure that all Results (hereinafter referred to as “**Inventions**”) made by employees of the Provider shall be reported to the Sponsor without undue delay.
- 13.5. The Sponsor shall have the right to file a patent application for such Inventions under its own name or under the name of a designated third party and at its own expense, with the inventor(s) named in the patent application.
- 13.6. The Sponsor provides the Provider with a non-exclusive license to Results created at the Provider for internal non-commercial research and educational purposes, subject to confidentiality and publication terms specified in this Agreement. Such license does not allow for granting any sub-licenses.

13.7. Zadavatel uznává zájem poskytovatele a zkoušejícího na nekomerčním vědeckém publikování výsledků, bez ohledu na to, zda je výsledek klinické zkoušky pozitivní či negativní. S ohledem na oprávněné zájmy zadavatele se poskytovatel a zkoušející zavazují dodržovat následující povinnosti a podmínky pro publikování:

- i) poskytovatel a zkoušející se zavazují poskytovat zadavateli veškeré návrhy na publikování nebo ústní prezentace týkající se klinické zkoušky nebo hodnoceného zdravotnického prostředku nebo výsledků (dále jen „**publikace**“) nejméně čtyřicet pět (45) dnů před zamýšleným předložením nebo prezentací publikace, aby je zadavatel mohl zkontrolovat,
- ii) publikace nebudou poskytovatelem, zkoušejícím, či participujícími osobami publikovány nebo jinak zpřístupňovány veřejnosti bez předchozího písemného souhlasu zadavatele.

Zadavatel není oprávněn souhlas bezdůvodně odeprít. Důvodem pro odeprání souhlasu je především skutečnost, že zkoušející neposkytne zadavateli k připomínkování návrh publikace nebo pokud připomínky zadavatele sdělené do čtyřiceti pěti (45) dnů od takového předložení, zkoušející do publikace nezahrne, nebo pokud klinická zkouška nebude dosud ukončena.

13.8. Poskytovatel a zkoušející se zavazují zahrnout do každé publikace ustanovení informující, že vytvoření dat bylo podpořeno zadavatelem. Autorství a uznání za vědecké publikování by měly být v souladu s Jednotnými požadavky na rukopisy vydanými Mezinárodním výborem redaktorů lékařských časopisů - ICMJE (Uniform Requirements for Manuscripts).

13.9. Pokud by publikace z pohledu zadavatele mohla mít nežádoucí účinek na schopnost získat patentovou ochranu pro kterýkoli vynález, má zadavatel právo požadovat odklad publikace na přiměřenou dobu za účelem přípravy a podání žádané patentové přihlášky zadavatelem nebo jeho jménem, avšak tato doba nesmí přesáhnout šest (6) měsíců od data, kdy byla zadavateli publikace doručena ke kontrole. Zadavatel má právo požadovat další odklad publikace, pokud patentová přihláška byla podána a pokud přihláška s právem přednosti je neúplná a v rámci 1 roku od podání přihlášky s právem přednosti musí být do žádosti doplněn předmět patentové přihlášky. V tomto případě má zadavatel právo požadovat odklad jakékoli publikace až do doplnění přihlášky s právem přednosti. Zadavatel nebude zakazovat publikaci v

13.7. The Sponsor acknowledges the interest of the Provider and the Investigator in the non-commercial scientific publication of Results, regardless of whether the outcome of the Clinical Investigation is positive or negative. Considering the Sponsor's reasonable interests, the Provider and Investigator agree to comply with the following publication obligations and terms:

- i) The Provider and the Investigator agree to provide the Sponsor with all proposed publications or oral presentations relating to the Clinical Investigation or the Evaluated Medical Device or Results (hereinafter referred to as the “**Publication**”) at least forty-five (45) days prior to the intended submission or presentation of the Publication in order to allow the Sponsor to review it.
- ii) Publications shall not be published by the Provider, the Investigator or Participating Personnel and shall not be disclosed to the general public without prior written consent of the Sponsor.

The Sponsor shall not refuse such consent without a reason. The primary reason to refuse such consent is the fact that the Investigator has not provided the Sponsor with a proposal of such publication for comments, or such comments relayed within forty-five (45) days since the provision of the proposal are not included by the Investigator in the publication, or if the Clinical Investigation is not or was not yet completed.

13.8. The Provider and the Investigator agree to include in every Publication information that the creation of data was supported by the Sponsor. Authorship and acknowledgements for scientific publications should be consistent with the Uniform Requirements for Manuscripts issued by the International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE).

13.9. If the Publication may - in the Sponsor's view - have an adverse effect on the ability to obtain patent protection for any Invention, the Sponsor may request a delay of the Publication for a reasonable period of time in order to enable the preparation and filing of any desired patent application by, or on behalf of, the Sponsor; such period, however, may not to exceed six (6) months from the day the Sponsor received the intended Publication for review. The Sponsor may request a further delay of the Publication in the case that the patent application has been filed and the priority application is incomplete and the subject matter has to be added to the application during the priority year. In such a case, the Sponsor may request a delay of any Publication until the completion of the

případě, kdy informace, která je způsobilá být předmětem patentové ochrany, byla z plánované publikace odstraněna.

13.10. Zadavatel je oprávněn zveřejnit výsledky klinické zkoušky způsobem, který uzná za vhodný, a to jak po celou dobu trvání této smlouvy, tak po jejím ukončení, dále je zadavatel oprávněn umístit informace o klinické zkoušce a o výsledcích na internet, např. na stránky www.clinicaltrials.gov (zveřejnění registru) a na stránky pro zveřejnění výsledků, na firemní stránky zadavatele (zveřejnění registru a výsledků) a v kterékoli databázi vyžadované právními předpisy v souladu s příslušnými standardy ve vztahu k rozsahu, formě a obsahu.

14. Odměna, splnění peněžitých závazků

14.1. Zadavatel se zavazuje zaplatit poskytovateli za provedení klinické zkoušky, včetně převodu práv dle čl. 13 této smlouvy, odměnu dle platebního schématu, které je přílohou č. 2 této smlouvy.

14.2. Veškerý zvlášť účtovaný lékařský přípravek nezbytný pro provádění klinického hodnocení bude zajištěn poskytovatelem a následně přefakturován zadavateli na základě aktuálně platných cen. K přefakturovaným částkám budou poskytovatelem vždy doloženy odpovídající podklady o ceně.

14.3. Jediným příjemcem veškerých částek dle této smlouvy bude poskytovatel. Poskytovatel souhlasí, že zkoušející a studijní tým budou odměněni na základě samostatné dohody uzavřené mezi zkoušejícím a zadavatelem.

14.4. Nárok na příslušnou část odměny vznikne poskytovateli v okamžiku poskytnutí plnění, které je položkou platebního schématu.

14.5. Smluvní strany se dohodly, že finanční plnění budou poskytovateli poskytována za sto osmdesát (180) denní období počínaje dnem zahájení klinické zkoušky, a to v souladu s výše uvedeným platebním schématem. Případné bankovní poplatky vzniklé v souladu s touto platbou hradí zadavatel.

14.6. Finanční plnění budou ze strany zadavatele poskytována na základě faktury – daňového dokladu, vystaveného v souladu s touto smlouvou, jehož přílohou bude seznam uskutečněných činností rozhodných dle platebního schématu pro výpočet smluvní odměny vypracovaný Zadavatelem a zasláný na [REDACTED]. Podklady k fakturaci budou obsahovat jak částky za návštěvy,

priority application. The Sponsor shall not prohibit the Publication if the patentable information was removed from the planned Publication.

13.10. The Sponsor may publish Results of the Clinical Investigation in any manner it deems appropriate, both during, and following termination of this Agreement; the Sponsor may also post information about the Clinical Investigation and Results on the Internet, e.g. on www.clinicaltrials.gov (register posting) and on websites for results posting, on the Sponsor's company website (register and results posting) and in any other database required by laws in accordance with applicable standards regarding scope, form and content.

14. Remuneration, meeting financial obligations

14.1. The Sponsor shall pay to the Provider for performing the Clinical Investigation, and for the transfer of rights under Art. 13 of this Agreement, a remuneration as per the payment chart, as attached in Appendix no. 2 hereto.

14.2. All individually reimbursed medicinal products required for the conduct of the clinical investigation shall be procured by the Provider and subsequently re-invoiced to the Sponsor based on the applicable prices valid at the time of procurement. The Provider shall ensure that each re-invoiced amount is accompanied by appropriate supporting documentation demonstrating the price basis.

14.3. The Provider shall be the only recipient of all payments hereunder. The Provider agrees that the Investigator and the study team shall be remunerated based on a separate agreement concluded between the Investigator and the Sponsor.

14.4. A claim to each respective part of the remuneration shall arise in favor of the Provider at the moment of performance of the item as itemized in the payment chart.

14.5. The Parties agree that the remuneration shall be paid to Provider per each period of one hundred eighty (180) days beginning on the day of the start of the Clinical Investigation and in accordance with the payment chart. Any bank charges incurred in accordance with this payment shall be borne by the Sponsor.

14.6. The remuneration shall be provided by the Sponsor upon an invoice – issued in accordance herewith – accompanied by a list of performed activities relevant as per the payment chart for calculation of the remuneration, prepared by the Sponsor and sent to [REDACTED]. The billing documentation shall include both the amounts for subject visits and separately billable items, i.e.,

tak zvlášť fakturovatelné položky, tzn. úkony uvedené ve smlouvě zvlášť mimo rozpis návštěv. Daňový doklad musí obsahovat náležitosti dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty. Zadavatel je povinen vrátit daňový doklad, který neobsahuje uvedené údaje, poskytovateli k opravě do 14 dnů od jeho obdržení. Splatnost daňového dokladu je 30 dní ode dne jeho doručení. Faktura bude zaslána elektronicky k rukám [REDACTED] na emailovou adresu [REDACTED].

procedures specified in the Agreement that are invoiced separately from the visit schedule. The invoice must contain particulars pursuant to Act No. 235/2004 Coll., on value added tax. The Sponsor is obliged to return the invoice which does not contain such particulars to the Provider within 14 days from receipt of the invoice. Maturity of the invoice shall be 30 days from the date of its delivery. Invoices will be sent electronically to the attention of [REDACTED] to email address [REDACTED].

- 14.7. Zadavatel se zavazuje uhradit poskytovateli poměrnou část odměny i v případě, že subjekt hodnocení klinickou zkouškou nedokončí nebo v případě, že klinická zkouška bude předčasně ukončena.
- 14.8. Nestanoví-li tato smlouva jinak, všechny částky uvedené v této smlouvě a jejich přílohách jsou uvedeny bez DPH. Pokud některé podléhají DPH, zadavatel zaplatí příslušnou částku DPH ve výši dle právních předpisů účinných ke dni uskutečnění zdanitelného plnění na základě příslušného daňového dokladu (faktury), která bude splňovat všechny náležitosti předepsané příslušnými právními předpisy. Poskytovatel nese odpovědnost za uhrazení všech ostatních daní v souvislosti s platbami na základě této smlouvy.
- 14.9. Veškerá peněžní plnění subjektu hodnocení jsou vyplácena poskytovatelem v souladu s touto smlouvou a plánem.
- 14.10. Poskytovatel a zkoušející nebudou vyžadovat zaplacení hodnoceného zdravotnického prostředku nebo jakékoliv služby hrazené zadavatelem podle této smlouvy po subjektu hodnocení nebo třetí straně, jako je například zdravotní pojišťovna.
- 14.11. Peněžité závazky vzniklé mezi smluvními stranami na základě této smlouvy, je zavázaná smluvní strana povinna uhradit řádně a včas, a to na bankovní účet druhé smluvní strany. Nedohodnou-li se smluvní strany jinak, rozumí se bankovním účtem smluvní strany její bankovní účet uvedený v záhlaví této smlouvy. Veškeré příchozí platby budou jednoznačně identifikovány číslem faktury nebo specifickým symbolem.
- 14.12. Peněžitý závazek je splněn okamžikem, kdy je příslušná částka připsána na bankovní účet oprávněné smluvní strany.
- 14.13. Strana, která je v prodlení s plněním peněžitého závazku dle této smlouvy, je povinna zaplatit oprávněné smluvní straně zákonný úrok z prodlení z dlužné částky.
- 14.7. The Sponsor shall pay to the Provider a proportionate part of the remuneration even if a Trial Subject does not finish the Clinical Investigation or if the Clinical Investigation is terminated prematurely.
- 14.8. Unless otherwise stated in this Agreement, no amounts specified in this Agreement and its Appendices include VAT. In the case that any payment is subject to VAT, the Sponsor shall pay the relevant VAT amount stipulated in legal regulations effective as of the date of taxable supply based on the relevant tax document (invoice) that shall meet the requirements laid down in applicable legal regulations. The Provider shall be responsible for paying any other tax with respect to the payments made based on this Agreement.
- 14.9. Payments to Trial Subjects shall be made by the Provider in compliance with this Agreement and the CIP.
- 14.10. The Provider and the Investigator shall not charge any Trial Subject or third party, such as a health insurance company, for the Evaluated Medical Device or for any services paid for by the Sponsor under this Agreement.
- 14.11. Financial obligations arising hereunder shall be paid by the obliged Party duly and properly via bank transfer to the bank account of the other Party. Unless agreed otherwise, the bank account of either Party means the bank account specified in the heading hereof. All incoming payments will be clearly identified by the invoice number or a payment reference.
- 14.12. Financial obligation is met upon the proper amount being credited in favor of the bank account of the entitled Party.
- 14.13. Party in delay with payment hereunder shall pay the entitled Party the statutory default interest.

15. Další smluvní ujednání

- 15.1. Zadavatel bere na vědomí, že zkoušející, participující osoba, ani jakákoli jiná osoba v pracovním poměru k poskytovateli nejsou oprávněni vstupovat v souvislosti s provedením klinické zkoušky dle této smlouvy do jakýchkoli přímých smluvních vztahů se zadavatelem, nebo s jakoukoli jinou osobou jednajícím se zadavatelem ve shodě, na jeho příkaz nebo v jeho prospěch, a přijímat na základě těchto smluvních vztahů jakékoli plnění, ledaže je poskytovatel účastníkem takové smlouvy.
- 15.2. Zadavatel se zavazuje, že žádné z těchto osob neposkytne přímo ani nepřímo, tj. prostřednictvím jiné osoby jednajícím s ní (-m) ve shodě na jeho (-jí) příkaz nebo v jeho (-jí) prospěch odměnu nebo jakékoli jiné plnění jinak než dle této smlouvy.
- 15.3. V případě, že zadavatel poruší svůj závazek dle čl. 15. 1. a 15. 2. této smlouvy, bude to považováno za podstatné porušení smlouvy.
- 15.4. Zkoušející a participující osoby se budou účastnit školení, které v souvislosti s klinickou zkouškou pro tyto osoby zadavatel zorganizuje a poskytovatel je povinen takovou účast umožnit. Za účast na takovém vzdělávání nenáleží účastníkům ani nikomu jinému žádná odměna.
- 15.5. Zkoušejícímu a participujícím osobám budou propláceny přiměřené a nezbytné výdaje spojené s cestováním schváleným zadavatelem v souladu s cestovní politikou zadavatele a na základě výslovného schválení poskytovatele a mohou jim být poskytnuta jídla na setkáních zkoušejících nebo na jiných setkáních požadovaných zadavatelem. Zadavatel nebude hradit vlastní výdaje, pokud se požadované setkání koná současně s oborovou konferencí nebo jiným zasedáním, kterého se zkoušející nebo participující osoby účastní i jinak. Poskytovateli lze rovněž uhradit přiměřené, předem schválené výdaje spojené s cestováním subjektů hodnocení, které jsou nezbytné pro návštěvy v rámci následného sledování.

16. Trvání smlouvy

- 16.1. Tato smlouva nabude platnosti dnem jejího podpisu poslední ze smluvních stran popřípadě jejich zástupců, a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „**zákon o registru smluv**“), a skončí dnem kdy (a) bude dokončena závěrečná zpráva o klinické zkoušce, nebo (b) bude provedena poslední platba

15. Other provisions

- 15.1. The Sponsor acknowledges that the Investigator, Participating Personnel and any other person employed by Provider are not authorized to enter in connection with the Clinical Investigation into any direct contractual relationships with the Sponsor or any other person acting in line with the Sponsor upon their order or in their favor, or to accept any consideration based on such relationships, unless the Provider is a party to such an agreement.
- 15.2. The Sponsor hereby stipulate that no person participating in the Clinical Investigation shall be provided, directly or indirectly, i.e. through another person acting in line with this participating person or upon his/her order or in his/her favor any fee or any other consideration not included in this Agreement.
- 15.3. If the Sponsor breach obligation stipulated in Art. 15.1 and 15. 2 hereof, it will be deemed to be material breach of the Agreement.
- 15.4. The Investigator and Participating Personnel shall attend trainings organized for them by the Sponsor in connection with the Clinical Investigation, and the Provider shall allow such persons to attend. No remuneration shall be provided to participants or any other persons for attending such trainings.
- 15.5. The Investigator and Participating Personnel will be reimbursed for reasonable and necessary expenses related to the Sponsor-approved travel consistent with the Sponsor's travel policy and approved by the Provider and may be provided meals at investigator meetings or other Sponsor required meetings. The Sponsor will not reimburse out-of-pocket expenses if the required meeting takes place simultaneously with an industry conference or other meeting that the Investigator or other Participating Personnel are otherwise attending. The Provider may also be reimbursed for reasonable, pre-approved, travel-related expenses for the benefit of Trial Subjects required to make follow-up visits.

16. Term of the Agreement

- 16.1. This Agreement shall enter into force upon its execution by all Parties or their representatives, and into effect on the date of its publication in the Agreements Register in accordance with Act No. 340/2015 Coll., on the Special Conditions for the Effectiveness of Certain Agreements, the Publishing of such Agreements and the Register of Agreements (hereinafter referred to as “**Act on the Agreements Register**”), and shall end on the day (a) the final Clinical Investigation report is completed or (b) the

zadavatelem, přičemž rozhodující je ta z těchto skutečností, která nastane později.

- 16.2. Práva a povinnosti smluvních stran stanovená v této smlouvě, které s ohledem na svou povahu mají přetrvávat i po skončení této smlouvy (včetně práv s ohledem na vlastnictví, vynálezy, zachování mlčenlivosti, ochranu osobních údajů, publikace, odměnu, protikorupčních ustanovení, pojištění, odpovědnosti a odškodnění), zůstávají v platnosti i po skončení nebo splnění této smlouvy.

17. Ukončení

- 17.1. Bez ohledu na jakékoli jiné právo ukončit tuto smlouvu, jež může být stanoveno v této smlouvě anebo vyplývá z obecně závazných právních předpisů, má zadavatel právo ukončit tuto smlouvu kdykoli i bez uvedení důvodu na základě písemné výpovědi s třicetidenní (30) výpovědní dobou, doba běží ode dne doručení výpovědi poskytovateli. Ihned po doručení výpovědi této smlouvy na základě kteréhokoli ustanovení této smlouvy, se poskytovatel a zkoušející zavazují:

- i) zastavit nábor a zařazování subjektů hodnocení do klinické zkoušky,
- ii) zastavit provádění veškerých postupů, u již zařazených subjektů hodnocení, a to v míře, v jaké to dovoluje lékařské hledisko, a
- iii) zdržet se v maximální možné míře vytváření dalších nákladů a výdajů.

- 17.2. Bez ohledu na jakékoli jiné právo ukončit tuto smlouvu, jež může být stanoveno v této smlouvě, anebo vyplývá z obecně závazných právních předpisů, má poskytovatel právo vypovědět tuto smlouvu písemnou výpovědí z důvodu okolností, které poskytovatel nemůže ovlivnit (*vis maior*) a které poskytovateli znemožňují dokončení klinické zkoušky. Výpověď je účinná dnem doručení výpovědi zadavateli.

- 17.3. Poskytovatel a zadavatel mají právo ukončit tuto smlouvu s okamžitým účinkem formou výpovědi doručené druhé smluvní straně: a) v případě, že provádění klinické zkoušky musí být ukončeno z lékařských anebo etických důvodů; b) v případě závažného porušení této smlouvy druhou smluvní stranou, které zůstane nenapravené po uplynutí třiceti (30) dnů od doručení písemné výzvy k nápravě takového porušení.

- 17.4. Tuto smlouvu lze dále předčasně „ukončit“ jednostranným odstoupením od smlouvy v souladu s obecně závaznými právními předpisy nebo dohodou smluvních stran.

- 17.5. V případě, že kterékoli z povolení či souhlasů nezbytných pro provádění klinické zkoušky je (i)

Sponsor makes its last payment, whichever occurs later.

- 16.2. The rights and obligations of the Parties that are set forth in this Agreement and by nature are to survive this Agreement (including, without limitation, rights with respect to ownership, Inventions, confidentiality, personal data protection, publication, remuneration, anti-bribery, insurance, liability and indemnification) shall remain in effect even after this Agreement is terminated or completely performed.

17. Termination

- 17.1. Notwithstanding any other termination right set forth in this Agreement or in the applicable generally binding legal regulations, the Sponsor reserves the right to terminate this Agreement at any time without cause based on thirty-day notice effective by the date of its delivery to the Provider. Immediately upon receipt of the notice based on any provision of this Agreement, the Provider and the Investigator agree to:

- i) cease recruiting and including Trial Subjects in the Clinical Investigation,
- ii) cease all procedures to the extent medically permissible on Trial Subjects already included in the Clinical Investigation, and
- iii) refrain as much as possible from incurring additional costs and expenses.

- 17.2. Notwithstanding any other termination right set forth in this Agreement or in the applicable generally binding legal regulations the Provider has the right to terminate this Agreement by giving written notice to the Sponsor due to circumstances the Provider cannot influence (*force majeure*) preventing Provider from completing the Clinical Investigation. The termination is effective on the date of its delivery to the Sponsor.

- 17.3. The Provider and the Sponsor have the right to terminate this Agreement with immediate effect by giving written notice to the other Party: a) in the case that the Clinical Investigation needs to be terminated due to medical or ethical reasons; b) in the event of material breach of this Agreement that remains uncured after thirty (30) days after receipt of written notice for remedy to the other Party.

- 17.4. Further, this Agreement may be prematurely terminated by unilateral withdrawal in accordance with generally applicable regulation or by agreement of the Parties.

- 17.5. In the case that any authorization or consent necessary for the performance of the Clinical

s konečnou platností zamítnuto anebo (ii) zrušeno, skončí tato smlouva automaticky dnem doručení oznámení (rozhodnutí) o takovém konečném zamítnutí či zrušení.

17.6. Uplynutím účinnosti této smlouvy ani jejím předčasným ukončením nezaniká nárok poskytovatele na dosud nesplacenou odměnu nebo její část. Zadavatel je povinen uhradit poskytovateli poměrnou část odměny, která mu v důsledku plnění této smlouvy vznikla a v případě, že poměrná část odměny nepokrývá náklady poskytovatele vynaložené na plnění této smlouvy, také náklady nepokryté poměrnou částí odměny.

18. Salvatorní klauzule

18.1. Smluvní strany se zavazují poskytnout si k naplnění účelu této smlouvy vzájemnou součinnost.

18.2. Smluvní strany sjednávají, že pokud v důsledku změny či odlišného výkladu právních předpisů anebo judikatury soudů bude u některého ustanovení této smlouvy shledán důvod neplatnosti právního jednání, smlouva jako celek nadále platí, přičemž za neplatnou bude možné považovat pouze tu část, které se důvod neplatnosti přímo týká. Strany se zavazují toto ustanovení doplnit či nahradit novým ujednáním, které bude odpovídat aktuálnímu výkladu právních předpisů a smyslu a účelu této smlouvy.

18.3. Pokud v některých případech nebude možné řešení zde uvedené a smlouva by byla neplatná, strany se zavazují bezodkladně po tomto zjištění uzavřít novou smlouvu, ve které případný důvod neplatnosti bude odstraněn, a dosavadní přijatá plnění budou započítána na plnění stran podle této nové smlouvy. Podmínky této nové smlouvy přitom vyjdou z původní smlouvy.

19. Zvláštní ujednání o doručování písemností, kontaktní osoby

19.1. Smluvní strany si budou doručovat písemnosti na dohodnuté doručovací adresy. Dohodnutou doručovací adresou se rozumí adresa sídla dotčené smluvní strany uvedená v záhlaví této smlouvy, případně jiná kontaktní adresa uvedená v záhlaví této smlouvy. Doručí-li smluvní strana druhé smluvní straně písemné oznámení o změně doručovací adresy, rozumí se dohodnutou doručovací adresou dotčené smluvní strany nově sdělená adresa.

19.2. Nepřevezme-li si adresát zásilku, nebo nepodaří-li se mu zásilku doručit na dohodnutou doručovací adresu, nastávají právní účinky, které právní předpisy spojují s doručením právního úkonu, který byl obsahem zásilky, uplynutím desátého (10)

Investigation is (i) finally rejected or (ii) withdrawn, this Agreement shall be automatically terminated on the day of receipt of notification (decision) of such final rejection or withdrawal.

17.6. The Provider's right to unpaid remuneration or its part does not cease by expiry of this Agreement, termination, or early termination of this Agreement. The Sponsor shall pay to the Provider the proportionate part of the remuneration arising as a result of performing hereunder and if this proportionate part of the remuneration does not cover costs of the Provider paid for performing hereunder, then also all costs not covered by this proportionate part of the remuneration.

18. Severability

18.1. Parties agree to provide full mutual cooperation so that the purpose of this Agreement can be fulfilled.

18.2. Parties agree that in case of change or different interpretation of legal regulation or court decision concerning a finding that any of the provisions hereof would cause nullity of a legal act, the rest of the Agreement as a whole shall remain valid and the only invalid part shall be the part directly affected by the reason for nullity. Parties shall amend or replace that provision with a new one that shall correspond to the current interpretation of legal regulation and the spirit and purpose of this Agreement.

18.3. Should in some cases such a solution be impossible and the Agreement would therefore be void, Parties shall immediately conclude a new agreement. In the new agreement the reason for nullity shall be resolved and all so-far provided considerations shall be cleared accordingly by and between the parties of this new agreement. Terms and conditions of this new agreement shall arise from the original Agreement.

19. Delivering mail, Contact Persons

19.1. Mail is to be delivered to the agreed mail addresses. The agreed mail address is the registered office as per the heading hereof, or another address specified in the heading hereof. If a Party announces a change of address to another Party, then this new address shall be the agreed address for deliveries.

19.2. If the addressee does not accept the delivered mail or it fails to be delivered to the delivery address, then the legal effects which legal regulation associate with such delivery occur upon the expiry of the tenth (10) business day after the day of

pracovního dne po dni uložení písemnosti na poště nebo dnem, kdy adresát převzetí odmítl, s tím, že za doklad odeslání se považuje potvrzený podací lístek.

19.3. Úkon učiněný vůči poskytovateli se považuje za řádně učiněný i vůči zkoušejícímu, resp. participujícím osobám.

19.4. Kontaktními osobami poskytovatele ve vztahu ke klinické zkoušce jsou: [REDACTED]

19.5. Kontaktními osobami zadavatele ve vztahu ke klinické zkoušce jsou: [REDACTED]

20. Řešení sporů a prorogační doložka

20.1. Smluvní strany se při zpracování klinické zkoušky zavazují vzájemně si pomáhat a případné spory a rozdílnost názorů na postup a způsob prací řešit zejména smírnou cestou.

20.2. Smluvní strany se ve smyslu ustanovení § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád dohodly, že místně příslušným je v případě, že k projednání věci je věcně příslušný krajský soud, Městský soud v Praze a v případě, že k projednání věci je věcně příslušný okresní soud, Obvodní soud pro Prahu 5.

21. Protikorupční doložka

Smluvní strany se dohodly, že při plnění této smlouvy budou vždy postupovat čestně a transparentně a potvrzují, že takto jednaly i v průběhu vyjednávání a po dobu účinnosti této smlouvy. Každá ze smluvních stran prohlašuje, že neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s obstaráváním věcí obecného zájmu ani neposkytne, nenabídne ani neslíbí úplatek jinému nebo pro jiného v souvislosti s podnikáním svým nebo jiného, a že neposkytne, nenabídne ani neslíbí neoprávněné výhody třetím stranám, ani je nepřijímá a nevyžaduje. V této souvislosti se smluvní strany zavazují si navzájem neprodleně oznámit důvodné podezření ohledně možného jednání, které je v rozporu se zásadami podle tohoto článku a mohlo by souviset s plněním této smlouvy nebo s jejím uzavíráním.

posting the notice or other communication, or on the day on which the addressee refused to receive the delivery, provided that the confirmed postage slip shall be regarded as sufficient proof that the notice was sent.

19.3. All actions taken with respect to the Provider shall be deemed as actions taken with respect to the Investigator or Participating Personnel as well.

19.4. The Provider's contact persons regarding the Clinical Investigation are: [REDACTED]

19.5. The Sponsor's contact persons regarding the Clinical Investigation are: [REDACTED]

20. Dispute resolution and jurisdiction

20.1. Parties agree that during the performance of the Clinical Investigation hereunder the Parties shall assist each other and resolve potential disputes and differences of opinions in particular amicably.

20.2. The Parties agree that, in the sense of section 89a of Act No. 99/1963 Coll., on civil law proceedings, the local jurisdiction is with the Municipal Court in Prague (provided the jurisdiction is with the relevant regional court) and the District Court of Prague 5 (provided the jurisdiction is with the relevant district court).

21. Anti-Bribery and Anti-Corruption clause

The Parties have agreed to always act honestly and transparently in the performance of this Agreement and confirm that they have acted in such a manner during the negotiations and will do so for the duration of this Agreement's effect. Each Party declares that it will not provide, offer or promise a bribe to another person or for another person in connection with the procurement of matters of a general interest, nor will it provide, offer or promise a bribe to another person or for another person in connection with its or another's business and that it will not provide, offer or promise unfair advantages to third parties nor will it accept or demand them. In this context, the Parties undertake to notify each other without delay of a reasonable suspicion of possible conduct that is contrary to the principles of this Article and could be related to the performance of this Agreement or its conclusion.

22. Závěrečná ustanovení

- 22.1. Právní vztahy mezi smluvními stranami vzniklé na základě této smlouvy nebo v souvislosti s ní, se řídí platnými právními předpisy České republiky vyjma kolizních ustanovení, zejména občanským zákoníkem, zákonem č. 375/2022Sb., o zdravotnických prostředcích a diagnostických zdravotnických prostředcích in vitro, zákonem č. 372/2011 Sb., o zdravotních službách, to vše ve znění pozdějších předpisů.
- 22.2. Změny smlouvy jsou možné jen ve formě písemného a číslovaného dodatku ke smlouvě podepsaného všemi smluvními stranami. Smlouva může být ukončena pouze písemně. Přílohy tvoří nedílnou součást smlouvy. V případě rozporu smlouvy a jejích příloh má přednost smlouva.
- 22.3. V případě změny právní úpravy klinického hodnocení se smluvní strany zavazují postupovat v souladu s touto novou právní úpravou počínaje dnem její účinnosti.
- 22.4. Smluvní strany nesmí postoupit tuto smlouvu nebo svá práva a povinnosti z ní vyplývající nebo s ní související bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany.
- 22.5. Smluvní strany nesmí uzavřít smlouvu se třetími osobami na plnění jakýchkoliv povinností podle této smlouvy bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany.
- 22.6. Vzdání se uplatnění nároků a práv na plnění kteréhokoliv ustanovení této smlouvy je možné jen v písemné formě s podpisem příslušné smluvní strany. Vzdání se nároku na vymáhání některého z ustanovení této smlouvy neznámá a ani se nebude vykládat jako vzdání se nároku na vymáhání kteréhokoliv jiného ustanovení této smlouvy, ani jako vzdání se nároku na vymáhání v případě dalšího porušení předmětného ustanovení. Žádné prodloužení lhůty plnění jakýchkoliv povinností nebo úkonů podle této smlouvy se nebude považovat anebo vykládat jako prodloužení lhůty plnění jakékoliv další povinnosti anebo úkonu podle této smlouvy.
- 22.7. Tato smlouva se vyhotovuje ve čtyřech (4) stejnopisech, z nichž každý je sepsán současně v jazyce českém a anglickém. Poskytovatel obdrží po dvou (2) stejnopisech. Další strany obdrží každá po jednom (1) stejnopise. Je-li tato smlouva vyhotovena v elektronické podobě, jedná se o jedno vyhotovení s elektronickými podpisy stran v souladu se zákonem č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, ve

22. Final provisions

- 22.1. Legal relationship based on this Agreement and in relation hereto is governed by all applicable law of the Czech Republic excluding provisions on conflict of laws, especially the Civil Code, Act No. 375/2022, on Medical Devices and In Vitro Diagnostic Medical Devices, Act No. 372/2011, on Health Services, all of the above as amended.
- 22.2. Any changes and amendments hereto shall be in writing and via numbered amendments and shall be signed by all Parties. This Agreement can be terminated only in writing. The appendices form an integral part of the Agreement. In the event of a conflict between the Agreement and its appendices, the Agreement shall prevail.
- 22.3. In case of change of legal regulation of clinical evaluation, Parties hereby agree to proceed in accordance with this new legal regulation as of the day it comes into effect.
- 22.4. Parties shall not assign or delegate this Agreement or their rights and obligations arising here from or related hereto as long as the other Party did not give prior written consent thereto.
- 22.5. Parties shall not conclude any agreement with any third party the subject matter of which would be performance of any obligations under this Agreement, as long as the other Party did not give prior written consent thereto.
- 22.6. Waiver of any claims or rights under this Agreement must be in writing and must be signed by the respective Party. The waiver of any right to enforce any provision hereunder does not mean and shall not be interpreted as a waiver of the rights to enforce any other provision hereunder or as a waiver to enforce the relevant provision if it is subsequently breached again. The extension of any period in order to enable meeting obligations hereunder shall not mean nor be interpreted as the extension of any period to meet any other obligation or taking any other action hereunder.
- 22.7. This Agreement exists in four (4) counterparts and each of them in Czech and English language. Provider shall receive two (2) counterparts. Other Parties shall receive one (1) counterpart each. In the event that this Agreement is executed in electronic form, it shall be a single copy with electronic signatures of the parties in accordance with act no. 297/2019 coll. on trust services for electronic

znění pozdějších předpisů. Výkladově rozhodná je česká jazyková verze.

22.8. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, a shledaly, že její obsah přesně odpovídá jejich pravé a svobodné vůli a zakládá právní následky, jejichž dosažení svým jednáním sledovaly, a proto ji níže, prosty omylu, lsti a tísně, jako správnou podepisují.

22.9. Smluvní strany na závěr této smlouvy výslovně prohlašují, že jim nejsou známy žádné okolnosti bránící v uzavření této smlouvy.

22.10. Žádné ustanovení této smlouvy nemá a nemůže být vykládáno tak, že by vedlo k porušení kogentních ustanovení rozhodného práva. V případě rozporu této smlouvy a kogentních ustanovení rozhodného práva se použije rozhodné právo.

22.11. Poskytovatel se zavazuje uveřejnit tuto smlouvu v registru smluv v souladu a za podmínek stanovených v zákoně o registru smluv, pokud tento zákon vyžaduje, aby tato smlouva byla uveřejněna. Poskytovatel uveřejní verzi smlouvy, kterou mu za tímto účelem připraví a poskytne zadavatel nejpozději v den podpisu této smlouvy, a to v strojově čitelném formátu v elektronické podobě zasláním na emailovou adresu [REDACTED]. Pokud tak zadavatel neučiní, bude poskytovatel postupovat v souladu se zákonem o registru smluv. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv. Notifikace správce registru smluv o uveřejnění smlouvy bude zaslána na e-mail pověřené osoby [REDACTED].

Přílohy:

Příloha č. 1 – kopie pojistného dokladu

Příloha č. 2 – platební schéma

Dne/date.....

Všeobecná fakultní nemocnice v Praze
[REDACTED]

transactions as amended. The Czech language version shall prevail.

22.8. Parties declare that they have read this Agreement before signing it. They also declare its content exactly corresponds to their true and free will and establishes the legal effects they seek through this act, and thus in witness to this they sign this Agreement free of error, duress and distress.

22.9. Parties now at the end of this Agreement declare they are not aware of any obstacles preventing them from concluding this Agreement.

22.10. No provision of this Agreement can nor shall be interpreted in such a way as to lead to breach of mandatory provisions of governing law. In case of discrepancies between the provisions of this Agreement and mandatory provisions of governing law the governing law shall prevail.

22.11. Provider undertakes to publish this Agreement in the Agreements Register in accordance with the conditions laid down in Act on the Agreements Register, if those conditions requires that this Agreement should be made public. The Provider shall publish the version of the contract prepared and provided by the Sponsor for this purpose no later than the date of signing this contract, in a machine-readable format in electronic form by sending it to the email address [REDACTED]. If the contracting authority fails to do so, the provider shall proceed in accordance with the law on the contract register. The contract becomes valid on the date of signature by the contracting parties and takes effect on the date of publication in the contract register. A notification from the contract register administrator regarding the publication of the contract will be sent to the email of the authorized person [REDACTED].

Appendices:

Appendix No. 1 – A copy of insurance document

Appendix No. 2 – Payment chart

Dne/date.....

BTL Medical Development a.s.
[REDACTED]

Zkoušející se podpisem této smlouvy zavazuje plnit veškeré povinnosti uložené touto smlouvou zkoušejícímu i některé povinnosti uložené touto smlouvou poskytovateli, z jejichž podstaty je zjevné že je poskytovatel plní prostřednictvím zkoušejícího jako svého zaměstnance. Zkoušející se podpisem této smlouvy dále zavazuje plnit veškeré povinnosti zkoušejícího vyplývající z obecně závazných právních předpisů, a z podmínek a zásad uvedených této smlouvě (včetně zásad správné klinické praxe). Zkoušející tímto čestně prohlašuje, že on a jeho spolupracovníci jsou schopni provést klinickou zkoušku, že on a ani jeho spolupracovníci nemají k předmětu klinické zkoušky žádný osobní vztah, který by mohl vyvolat střet zájmů nebo narušit průběh klinické zkoušky, zejména s ohledem na souběžné provádění jiné klinické zkoušky, které se osobně účastní.

By signing this Agreement the Investigator stipulates to meet all obligations arising hereto for the Investigator and also some obligations arising hereto for the Provider, as the Provider performs Clinical Investigation hereunder via the Investigator, acting as its employee. By signing this Agreement, the Investigator further stipulates to meet all obligations of the Investigator based on applicable law as well as terms and conditions and also principles specified hereto (including the principles of good clinical practice). By signing this Agreement, the Investigator declares that their colleagues are able to perform the Clinical Investigation and that neither they nor their colleagues have a personal involvement with the Clinical Investigation that might cause a conflict of interest or disrupt the Clinical Investigation, particularly with regard to the simultaneous implementation of other Clinical Investigations in which they are personally involved.

Dne/date.....

[Redacted signature area]

Příloha č. 1 – kopie pojistného dokladu
je součástí obchodního tajemství

Appendix No. 1 – A copy of insurance document
is a part of business secret

Příloha č. 2	Platební schéma	Appendix No. 2	Payment chart
Klinická zkouška:		Clinical Investigation:	
Zadavatel:	BTL Medical Development a.s.	Sponsor:	BTL Medical Development a.s.

Subjekty hodnocení budou zařazovány do klinické zkoušky podle kritérií způsobilosti popsaných v plánu. Zadavatel uhradí výdaje poskytovateli podle níže uvedeného schématu. Všechny platby poskytovateli budou provedeny poté, co zadavatel obdrží správně a přijatelně vyplněné CRF a další formuláře nebo testy vyžadované podle plánu. Tyto náklady představují administrativní náklady související s prováděním klinické zkoušky. Platba je za provádění plánu a nikoli za poskytování běžné klinické péče.

Pursuant to the eligibility criteria described in the CIP, Trial Subjects will be enrolled into the Clinical Investigation. Sponsor will reimburse Provider per the chart listed below. All payments will be paid to Provider after receipt by Sponsor of the accurate and acceptable completed CRF and other forms and/or tests required under the CIP. These costs represent administrative costs associated with the conduct of this Clinical Investigation. Payment is for the performance of the CIP and not for the provision of routine clinical care.

PLÁN ODMĚN V KLINICKÉ ZKOUŠCE	CLINICAL INVESTIGATION COMPENSATION CHART	Částka platby (CZK) bez DPH / Payment Amount (CZK) without VAT
CELKOVÁ ČÁSTKA ZA SUBJEKT HODNOCENÍ	TOTAL COST PER TRIAL SUBJECT	

DALŠÍ POPLATKY	ADDITIONAL FEES	

HODNOCENÉ ZDRAVOTNICKÉ PROSTŘEDKY:	EVALUATED MEDICAL DEVICES:
Veškeré hodnocené zdravotnické prostředky poskytné zadavatel zdarma.	All Evaluated Medical Devices shall be provided free of charge by the Sponsor.
FAKTURACE:	INVOICES:
Elektronicky k rukám [REDACTED]	Electronically to the attention of [REDACTED]
Kontaktní údaje (jméno, adresa) pro fakturace: BTL Medical Development a.s. Evropská 423/178, Vokovice 160 00 Praha 6 DIČ: CZ14166780 IČO: 14166780	Name and postal address for invoices: BTL Medical Development a.s. Evropská 423/178, Vokovice 160 00 Praha 6 DIČ: CZ14166780 IČO: 14166780
CENA DOPRAVY PRO PACIENTY:	PATIENT TRAVEL COSTS:
Zadavatel souhlasí, že uhradí cestovní náklady (včetně poplatků za parkování) související s klinickou zkouškou subjektům hodnocení zařazeným v klinické zkoušce. Zadavatel poskytne poskytovateli finanční rezervu ve výši [REDACTED], na základě vystavené faktury. K proplácení cestovních výloh subjektům hodnocení dochází v pokladně poskytovatele nebo převodem na účet subjektu hodnocení. Evidenci cestovních nákladů zajišťuje hlavní zkoušející, popř. studijní koordinátor a následně toto předá monitorovi studie. Náhrady budou subjektům hodnocení vypláceny po úhradě vystavené faktury. Zadavatel obdrží od poskytovatele přesný rozpis návštěv každého subjektu hodnocení dle pro klinické zkoušky přiděleného identifikačního čísla. V informovaném souhlasu bude uvedena informace o nároku subjektu hodnocení na úhradu cestovních nákladů. Platba za sanitku je hrazena přímo odd. autodopravy poskytovatele. Viz ceník níže:	The Sponsor agrees to pay Clinical Investigation related travel costs (including parking fees) for Trial Subjects included in the Clinical Investigation. The Sponsor shall provide the Provider with a financial reserve in the amount of [REDACTED], based on an issued invoice. Reimbursement of travel expenses to study subjects shall be carried out either in cash at the Provider's cash desk or by bank transfer to the study subject's account. The documentation of travel expenses shall be maintained by the Principal Investigator or, where applicable, the Study Coordinator, and subsequently submitted to the Study Monitor. Reimbursements shall be paid to the study subjects after the issued invoice has been settled. A receipt will be provided and all costs will be clearly described for the Sponsor for each Trial Subject, using the Trial Subject ID. Trial Subjects will be informed in the Patient Informed Consent that they are entitled to claim travel expenses. Payment for the ambulance is paid directly to the Provider's ambulance service. The rates are as follows:
Subjekty hodnocení, kteří k dopravě použijí vlastní automobil [REDACTED]	Trial Subjects using their own car [REDACTED]
Subjekty hodnocení, kteří použijí sanitu poskytovatele [REDACTED]	Trial Subjects using Provider's ambulance [REDACTED]
Subjekty hodnocení, kteří využijí veřejnou dopravu, musí k proplácení předložit jízdenky.	Trial Subjects using public transport will be obliged to show the tickets as a proof of transport and they will be reimbursed accordingly.
Veškerá doprava je hrazena pouze v rámci České republiky a bude kalkulována z místa bydliště subjektu hodnocení, které je evidováno v registru poskytovatele. Veškeré dotazy týkající se kompenzací náhrad subjektům hodnocení budou zasílány na: [REDACTED]	All transport costs are payable only for journeys within the Czech Republic, and will be calculated from the Trial Subject's address registered in the Provider's patient records. All inquiries regarding compensation of reimbursements to study subjects shall be sent to: [REDACTED]
OSTATNÍ KOMPENZACE PRO PACIENTY:	OTHER COMPENSATION FOR PATIENTS:
Zadavatel souhlasí, že uhradí náklady související s jednorázovou náhradou za katetrizační vyšetření po 90 dnech. Zadavatel poskytne poskytovateli finanční rezervu ve výši [REDACTED], na základě vystavené faktury. K proplácení náhrady subjektům hodnocení dochází v pokladně poskytovatele nebo převodem na účet subjektu hodnocení. Evidenci proplácení náhrad zajišťuje hlavní zkoušející, popř. studijní koordinátor a následně toto předá monitorovi studie. Náhrady budou subjektům hodnocení vypláceny po úhradě vystavené faktury. Zadavatel obdrží od poskytovatele přesný rozpis návštěv každého subjektu hodnocení dle pro klinické zkoušky přiděleného identifikačního čísla. V informovaném souhlasu bude uvedena informace o nároku subjektu hodnocení na úhradu	The Sponsor agrees to cover the costs associated with a one-time compensation for a 90-day follow-up examination. The Sponsor shall provide the Provider with a financial reserve in the amount of [REDACTED], based on an issued invoice. Compensation payments to study subjects shall be disbursed either in cash at the Provider's cash desk or by a bank transfer to the study subject's account. The documentation and recordkeeping of compensation payments will be managed by the Principal Investigator or, where applicable, by the Study Coordinator, and subsequently submitted to the study monitor. Compensations shall be paid to the study subjects after the issued invoice has been settled. A receipt will be provided and all costs will be clearly described for the Sponsor for each Trial Subject, using the Trial Subject ID.

jednorázové náhrady za kontrolní katetrizační vyšetření po 90 dnech.	Trial Subjects will be informed in the Patient Informed Consent™ that they are entitled to claim a one-time compensation for the 90-day follow-up examination.
Za kontrolní katetrizační vyšetření po 90 dnech bude subjektům hodnocení poskytnuta jednorázová náhrada ve výši [REDACTED]. Tato částka slouží ke kompenzaci času stráveného v nemocnici, případného nepohodlí spojeného s účastí a nákladů na stravné. Náhrada není odměnou za účast ve studii a nijak nezávisí na výsledcích vyšetření ani na tom, zda subjekt studii dokončí. Subjekty hodnocení mají nárok na náhradu pokud kontrolní katetrizaci po 90 dnech podstoupí, a to i v případě, že se rozhodnou svou účast ve studii předčasně ukončit.	Study subjects will receive a one-time compensation of [REDACTED] for the 90-day follow-up examination. This amount is intended to reimburse the subject for the time spent at the hospital, any potential discomfort associated with participation, and meal-related expenses. This compensation does not constitute a reward for participation in the study and is not dependent on the outcomes of the examination or on whether the subject completes the study. Subjects are entitled to receive this compensation if they undergo the 90-day follow-up examination even in cases where they choose to withdraw from the study prior to its planned completion.